

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 11

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 98089-98131.  
Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Holzindustrie. — Requête concernant la convention collective nationale de l'industrie du bois. — Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Agenturen- und Handelsgesellschaft AG in Liquidation, Solothurn.  
«Central AG», Handelsgesellschaft, Zürich.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Steuer-Kursliste 1962 (Mitteilung). — Liste des cours 1962 (communiqué). — Bollettino dei corsi 1962 (comunicato).  
Algérie: Simplification de la réglementation des importations.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 354).  
Postcheckverkehr, Betritts (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).  
Neues Verzeichnis der Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz (Mitteilung). — Nouvelle liste des conventions collectives de travail conclues en Suisse (communiqué).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief Nr. 9877 von Fr. 10 000, datiert vom 9. Juli 1954, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch St. Fiden, Parzelle Nr. 3148, an der Falkensteinstrasse 54, in St. Gallen, des Hans Wagner, Baumeister.
- Schuldbrief Beleg Nr. 1366 von Fr. 10 000, datiert vom 28. August 1948, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1471 des Grundbuches der Gemeinde Muttenz, Baselland, bestehend aus Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 8 am Wachtelweg, in Muttenz, des Hans Hofer-Bühler. Früherer Liegenschaftseigentümer: Emil Tschudin-Grütter, nunmehr in Uzwil.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 2954, Pfandprotokoll Degersheim Band B, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 7. Juni 1889, lastend auf der Liegenschaft der Fr. Hedwig Engrieser, Hinterswil, Degersheim.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 3365, Pfandprotokoll Bronschhofen, Band L, im Betrage von Fr. 200, datiert vom 3. Januar 1898, lastend auf 18 a Waldboden im Kältberg;  
Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 3513, Pfandprotokoll Bronschhofen, Band L, im Betrage von Fr. 550, datiert vom 5. Juni 1899, lastend auf 14 a 50 m<sup>2</sup> Steinacker, Eschenau;  
Versicherungsbrief Nr. 3617, Pfandprotokoll Bronschhofen, Band L, im Betrage von Fr. 1500, datiert vom 6. Mai 1901, lastend auf 32 a 36 m<sup>2</sup> Wiesland und Reben im Letten;  
Versicherungsbrief Nr. 3900, Pfandprotokoll Bronschhofen, Band M, im Betrage von Fr. 1200, datiert vom 4. Juli 1904, lastend auf 34 a Wiesland und Reben im Letten;  
Liegenschaftseigentümer: Jakob Mayer, Baumcister, Bronschhoferstrasse Nr. 38, Wil.
- Sparheft Nr. 900144 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Walter Ziltener, Täli 200, Uznach; Guthaben: Fr. 736.70.
- Sparheft Nr. 901512 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Franz Natterer, Kanzleistrasse 119, Zürich 4; Guthaben: Fr. 643.85.
- Sparheft Nr. 906357 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Fräulein Marie Gerster, Neumattstrasse 32, Luzern; Guthaben: Fr. 2450.50.
- Sparheft Nr. 907790 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Reinhold Sulliger, Luisenstrasse 40, Zürich 5; Guthaben: Fr. 643.10.
- Sparheft Nr. 7367 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Bad Ragaz, lautend auf Carl A. und Edith Erma Stadler-Mohr, Bad Ragaz; Guthaben: Fr. 2631.70.
- Sparheft Nr. 10216 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, lautend auf Willi Hubmann, Münchwilen; Guthaben: Fr. 4195.80.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1—4 innert einem Jahr, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, und Ziffern 5—10 innert drei Monaten vorzulegen, und zwar: Ziffern 1 und 5—10 beim Bezirksgerichtspräsidium 111, St. Gallen, Ziffern 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg, in Flawil, und Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (80<sup>a</sup>)

St. Gallen, den 12. Januar 1962.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 20. Februar 1958 von Fr. 40 000, haftend im 4. Rang mit schiebendem Nachrücksichtsrecht auf Grundbuch Untersiggenthal Nr. 1876 der Solidarschuldner Karl und Hildegard Harder-Odermatt, Buch- und Offsetdruck, in Untersiggenthal.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 15. Januar 1963 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (74<sup>a</sup>)

Baden, den 21. Dezember 1961.

Namens des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,  
der Gerichtspräsident: Nussbaum,  
der Gerichtsschreiber: Cernic.

Es werden vermisst:

- 3 Obligationen der Aarg. Kantonalbank, Nrn. 600199, 600200, 601101, von je Fr. 5000 nom.;
- 1 Obligation der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Aarau, Nr. 29101, von Fr. 3000 nom.;
- 2 Obligationen der Gewerbekasse Baden, Nrn. 42089 von Fr. 5000 nom. und Nr. 70637 von Fr. 4000 nom.;
- 1 Obligation der Migros Genossenschaft, Nr. 2337 von Fr. 1000 nom.;
- 1 Depositenheft Nr. 271 der A.G. Brown Boveri & Cie., Baden, mit einer Einlage von Fr. 3698.—;
- 1 Depositenheft Nr. 4485 der Schweiz. Bankgesellschaft, Baden, mit einer Einlage von Fr. 3213.25.

An die allfälligen Inhaber dieser Wertschriften geht die Aufforderung, die unter Ziff. 1 bis 4 erwähnten Obligationen innert 6 Monaten, d.h. bis 15. Juli 1962 und die unter Ziff. 5 bis 6 erwähnten Depositenhefte innert 1 Monat, d.h. bis 15. Februar 1962 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (75<sup>a</sup>)

Baden, den 9. November 1961.

Namens des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,  
der Gerichtspräsident: Nussbaum,  
der Gerichtsschreiber: Cernic.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden Urkunden bewilligt: zwei Aktien der Anglo-Swiss Biscuit Company in Winterthur zu nom. je Fr. 1000.—, Nrn. 499 und 500 (heutige Firma A. G. vorm. Anglo-Swiss Biscuit Co.).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (37<sup>a</sup>)

Winterthur, den 13. November 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Le détenteur du certificat N° 3860 de 5 parts «Foncipars» de la Sagepco S.A. de gérances et placements collectifs à Lausanne, titre au porteur, coupons non attachés, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mai 1962. (40<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

Sommation est faite au détenteur inconnu des 6 actions ordinaires, nominatives, N°s 292 à 297, d'une valeur nominale actuelle de 5 fr., de la société anonyme «Vernisol S.A., Fabrique de vernis et de produits chimiques», à Vevey, de déposer ces titres au greffe du tribunal du district de et à Vevey, d'ici au 20 mai 1962, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (35<sup>a</sup>)

Vevey, le 10 novembre 1961. Le président du Tribunal: A. Loude.

La Cancelleria della pretura di Lugano-Città in relazione all'istanza 28 dicembre 1961/9 gennaio 1962 della Banca Popolare Svizzera, Lugano, agente per il tramite dell'ufficio dei registri di Lugano ed agli art. 981 CO e segg., 2 LAC e 534 CPC; diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore N° 4948 dell'8 giugno 1961 di 50 000 fr., gravante in primo grado la quota b) della particella N° 423 del RFD di Lugano di proprietà della signora Franca Poretta, Lugano, denunciata smarrita, a volerla produrre a questa pretura entro il 31 gennaio 1962; sotto comminatoria di ammortamento. (81<sup>a</sup>)

Lugano, 12 gennaio 1962.  
Pretura di Lugano-Città:  
Il segretario-assessore.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. Dezember 1961.

Film Corporation GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. März und 23. November 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Filmen und Filmrechten sowie deren Auswertung und die Tätigkeit aller in der Filmbranche und auf dem Gebiete des Fernsehens vorkommenden Geschäfte und kann zur Durchführung dieser Geschäfte gleichartige oder ähnliche Gesellschaften errichten, erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000 sind Stephanie Guyot, von Boudevilliers (Neuenburg), in Villeneuve (Waadt), und Dr. Leo Kirch, deutscher Staatsangehöriger, in München. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter. Die Geschäftsführer führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 42, in Zürich 1 (c/o Treuhänder AG. für Handel und Industrie).

29. Dezember 1961. Elektronische Steuerungen.

Aktiengesellschaft Gebrüder Loepte (Société Anonyme Loepte frères) (Loepte Brothers Limited), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1990), elektronische Steuerungen usw. Die Generalversammlung vom 14. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000, zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist mit Fr. 360 000 einbezahlt.

3. Januar 1962.

Schweizer-Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss General Advertising Organization), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3718). Die Generalversammlung vom 19. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000, zerlegt in 890 Aktien zu Fr. 1, 1199 Aktien zu Fr. 1000 und eine Aktie zu Fr. 110, alle auf den Namen lautend, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Franken 399 990 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die deutsche Schreibweise der Firma ist nun Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition. Kollektivprokura ist erteilt an Anton Oetiker, von Lachen (Schwyz), in Rüslikon. Er zeichnet nur mit Hans Carl Klausner oder Robert Jaquet, Mitglieder des Verwaltungsrates und Direktoren, oder Jacques Leu, Vizepräsident. Seine Prokura ist beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

3. Januar 1962. Verzieren von Kunstharzprodukten.

Ornäpress A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 38). Auswertung von Verfahren zum Verzieren von Kunstharzprodukten usw. Die Generalversammlung vom 7. Juni 1961 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 1600 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 8000 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden.

3. Januar 1962. Autos.

Emil Honegger, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1956, Seite 313), Handel mit Automobilen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 5. Oktober 1961 der Konkurs eröffnet worden. Auf einen dagegen erhobenen Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, ist die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich mit Beschluss vom 27. Oktober 1961 nicht eingetreten. Das Konkursverfahren wurde jedoch mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 16. November 1961 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. Januar 1962. Büromaschinen.

Büro-Geräte A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1961, Seite 1658), Herstellung, Kauf und Verkauf von Büromaschinen usw. Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 90, Zürich 1.

3. Januar 1962. Bauten.

Italo Bianchi, in Wetzikon (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 887) Baugeschäft. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Januar 1962. Farbbänder.

Franz Büttner, in Egg (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1947, Seite 3722), Fabrikation von Farbbändern. Einzelprokura ist erteilt an Reto Nüscher, von Zürich, in Zumikon.

3. Januar 1962. Bürstenwaren, Polituren usw.

Heinrich Looser, in Langnau a. A. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Looser, von Krummenau (St. Gallen), in Langnau a. A. Verkauf von Bürstenwaren und Politurartikeln für den Haushalt sowie von Produkten für die Körperpflege. Geschäftsdomizil: Grundstrasse 6.

3. Januar 1962. Glasbläserei.

Gebr. Büchi, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957, Seite 2634), Glasbläserei. Einzelprokura ist erteilt an Willi Bräker, von Alt St. Johann, in Maur.

3. Januar 1962. Keramik.

Keragra G.m.b.H., in Stäfa (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3371), Uebernahme von Vertretungen in Keramik usw. Einzelprokura ist erteilt an Peter Graf, von Stäfa, in Dielsdorf.

3. Januar 1962.

Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Ficelles) (Canapificio Svizzero) (Swiss Twine Manufacturing Co.), in Flurlingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3747). Die Prokura von Otto Bolliger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eugen Buck, von Zürich, in Schaffhausen, sowie an Willi Hunziker, von Kirchleerau, in Flurlingen.

3. Januar 1962. Landwirtschaftliche Produkte usw.

Ziörjen A.G. Winterthur (ZIWAG), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1958, Seite 2550), Import von und Handel mit landwirtschaftlichen Produkten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Margreth Fleisch geb. Bernhard, von Calfreisen (Graubünden), in Winterthur, und an Adolf Ziörjen-Kubli, von Zweisimmen (Bern), in Oberentfelden.

3. Januar 1962.

Neustra Aktiengesellschaft für neuzeitlichen Strassenbau, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1956, Seite 2208). Albin Käppeli, Karl Käppeli und August Käppeli sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen in den Verwaltungsrat gewählt worden Ernst Käppeli, von Wohlen (Aargau), in Schwyz, als Präsident, Max Käppeli, von Wohlen (Aargau), in Chur, als Vizepräsident und Max Käppeli-Aviolat, von und in Wohlen (Aargau).

4. Januar 1962. Waren aller Art.

Noveltac Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 882), Handel mit sowie Vertrieb, Einfuhr und Ausfuhr von Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

4. Januar 1962.

Maschinenfabrik Hans Oetiker AG, in Horgen (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1960, Seite 3502). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. iur. Peter Schenk, von Eggwil (Bern), in Zürich.

4. Januar 1962.

Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1958, Seite 3426). Dr. Ferdinand Fuchs ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Ernst Mosczyts sind erloschen. Hermann Weber, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Geschäftsführer; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

4. Januar 1962.

M. & E. Keller, Topfpflanzenkulturen, Hedingen, in Hedingen. Unter dieser Firma sind Max Keller und Emil Keller, beide von Marthalen (Zürich), in Hedingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 ihren Anfang nimmt. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Keller-Späliger und Elise Keller-Baumberger, beide von Marthalen, in Hedingen. Anbau und Verkauf von Topfpflanzen und Schnittblumen; Samenbau. Affolternstrasse 121.

4. Januar 1962. Kunststoffprodukte, Bodenbeläge.

Plastbau, Raissle und Mathis, Zürich, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 334), Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffprodukten, insbesondere Bodenbelägen, usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. Januar 1962. Metallwaren, Apparate.

Hans Oetiker, in Horgen (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1960, Seite 3502), Metallwaren- und Apparatefabrik. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. jur. Peter Schenk, von Eggwil (Bern), in Zürich.

4. Januar 1962.

Ernst Müller, Treuhänderbüro, in Männedorf. Inhaber dieser Firma ist Ernst Müller, von Tägerwilen (Thurgau), in Männedorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Heidi Müller-Hostettler, von Tägerwilen (Thurgau), in Männedorf. Buchhaltungs-, Organisations-, Verwaltungs- und Treuhänderbüro. Glärnischstrasse 153.

4. Januar 1962. Textilien.

Gustav Rodenhäuser, in Zürich (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1959, Seite 160), Verkauf von Textilwaren. Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

4. Januar 1962. Gummiwaren.

Max v. Frankenberg, in Zürich (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1937, Seite 31), Vertretungen in Gummiwaren aller Art. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

4. Januar 1962. Förderung der Gasverwendung.

Genossenschaft «Usogas» (Société coopérative «Usogaz») (Società cooperativa «Usogas»), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1961, Seite 26). Gemeinsame Förderung der Gasverwendung usw. Ivan Kern und Richard Stoffel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Wilfried Meyer, von Olten, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Januar 1962.

Immobilien-gesellschaft St. Georgen A.G. (Société Immobilière St. Georgen S.A.), in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Erstellung, Bewirtschaftung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mittelungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen oder einfachen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift Balthasar Reinhart, von und in Winterthur, als Präsident, sowie Peter Reinhart, von und in Winterthur, und Hans Gysel, von Wickingen (Schaffhausen), in Winterthur, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: St. Georgenplatz 2, Winterthur (eigene Adresse).

4. Januar 1962. Nähmaschinen.

Güttinger A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 927), Handel mit Nähmaschinen usw. Die Prokura von Alfred Stürzenegger ist erloschen.

4. Januar 1962. Motorfahrzeuge.

«Motom» Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1955, Seite 780), Motorfahrzeuge usw. Die Prokura von Alfred Stürzenegger ist erloschen.

5. Januar 1962.

SKAG Steuerungen und Kupplungen A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1958, Seite 3023). Die Generalversammlung vom 27. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 600 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 300 umgewandelt worden. Das Grundkapital zerfällt demzufolge in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 300.

Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

5. Januar 1962.

Art. Institut Orell Füssli A.G. (Orell Füssli Arts Graphiques S.A.) (Orell Füssli Arti Grafiche S.A.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1327). Herbert Stüssli ist zum Verlagsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anna Wartmann, von und in Zürich, an Lydia Frey, von Richterswil, in Zürich, an Albert Beisswenger, von Davos, in Zürich, und an Jakob Kaiser, von Leuzigen (Bern), in Zürich.

5. Januar 1962. Chemisch-pharmazeutische Produkte.

Hans Degenhardt A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2734), chemisch-pharmazeutische Produkte, usw. Neues Geschäftsdomicil: Spitalgasse 9 in Zürich 1.

5. Januar 1962.

Zeltweg Bau-A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2831), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Kapitalanlagen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

5. Januar 1962.

«Mobilare» Verkehrs-A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1954, Seite 546), Warenhandelsgeschäft usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Dezember 1961 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. Januar 1962.

Sina Aktiengesellschaft für Instrumentierung und Automatik, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3566). Das Grundkapital ist nun voll liberiert. Neues Geschäftsdomicil: Andreasstrasse 7/11 in Zürich 11.

5. Januar 1962.

Phonophon AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1960, Seite 3515), Herstellung und Vertrieb von Artikeln aus der Phono-, Rundfunk- und Fernsehbranche usw. Hans-Bernhard Eggers und Dr. Konrad Nussbaumer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Alfred Weibel ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Segantinstrasse 155 in Zürich 10 (bei Urs von Arx).

5. Januar 1962.

Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zuricoises sur Sihl) (Zürcher Paper Mill an Sihl) (Cartiera zurigese sulla Sihl), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1961, Seite 2477). Dr. Kurt Steinlin ist nicht mehr Vizedirektor, sondern technischer Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

5. Januar 1962. Maurerarbeiten.

Otto Lanz, in Rohrbach, Maurergeschäft (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1961, Seite 2686). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Januar 1962.

Bierbrauerei Langenthal Gebrüder Baumberger Aktiengesellschaft, in Langenthal (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1961, Seite 1242). Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Hertach, von Niederurnen (Glarus), in Bern.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

4. Januar 1962. Sand- und Kieswerk, Autotransporte.

David Niederhauser-Zysset, in Gerzensee. Inhaber der Firma ist David Niederhauser-Zysset, von Bowil, in Gerzensee. Sand- und Kiesswerk, Autotransporte. Thalgut.

##### Bureau Bern

3. Januar 1962.

Offsetdruck Bern A.G., in Bern, Betrieb einer Druckerei (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1959, Seite 1946). Robert Haeni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Friedrich Bössiger, Präsident (bisher); Walter Lemp, Vizepräsident (bisher Mitglied); Wwe. Cäcilia Lemp (bisher); Ueli Baumgartner, von Trub, in Bern, Geschäftsführer (neu), Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomicil: Bümplizstrasse 187.

3. Januar 1962. Tapezierer- und Sattlerartikel.

Carl Kyburz A.G., in Bern, Herstellung von Tapezierer- und Sattlereiartikeln jeder Art, usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1949, Seite 3266). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Mösch, von Walterswil, in Bern, und Karl Müller, von Kappel am Albis, in Bern.

3. Januar 1962.

«Peruhag», Patent-Erwicklungs- und Handels-Gesellschaft m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1960, Seite 863). Die Unterschrift des Geschäftsführers und kaufmännischen Direktors Paul Schaefer ist erloschen. Als neue Geschäftsführerin ist ernannt worden Dory Schäfer, von Mirchel, in Bern. Sie und Joseph Rodolphe Pfanner, Geschäftsführer und technischer Direktor (bisher), führen Kollektivunterschrift.

3. Januar 1962.

Société anonyme de Fournitures pour l'Industrie et l'Automobile (Safia), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 180 vom 3. August 1956, Seite 2018), mit Hauptsitz in Genf. Die Firma lautet nun Safia, Société Anonyme de Fournitures pour l'Industrie et l'Automobile. Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 29. November 1961 entsprechend revidiert. Frédéric-Louis Kim, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, ist nun Bürger von Genf.

4. Januar 1962. Fernmeldetechnik.

Autophon A.G., Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwach-

strom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 675), mit Hauptsitz in Solothurn. Hans Brechtbühl ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden. Seine Prokura sowie diejenige des Karl Heinrich Burri sind erloschen. Vizedirektor Hans Kappeler wohnt jetzt in Riedholz, und Vizedirektor Walter Gyga in Langendorf.

4. Januar 1962.

Strassenbaumaterial A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1814). Hans Kissling, von Wolfwil, in Bern, wurde zum Geschäftsführer und Direktor, und Hans Kobel, von Lützelflüh, in Bern, zum Vizedirektor ernannt. Sie zeichnen zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

##### Bureau de La Neuveville

29 décembre 1961. Bâtiments, travaux publics, etc.

Paul Andrey et Cie. S.A., à La Neuveville. Suivant acte authentique et statuts du 23 novembre 1961 et 29 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but et objet l'exploitation d'une entreprise en bâtiments et travaux publics, charpentes, gypserie, peinture et revêtement de routes; de carrières; de scierie; d'un commerce de bois. La société peut étendre son activité à d'autres domaines connexes et participer sous n'importe quelle forme à des entreprises similaires. Elle peut acheter et vendre des immeubles. La société peut acquérir ou participer à d'autres entreprises suisses ou étrangères qui poursuivent des buts analogues aux siens. Le capital social de 150 000 fr. est divisé en 150 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. La société reprend certains actifs et passifs de la société en commandite «Paul Andrey & Cie», selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1961 annexés aux statuts, accusant à l'actif 1 647 107 fr. 84 (immeubles, silos, créances, débiteurs, machines, marchandises, actif transitoire) au passif 1 560 855 fr. 99 (dettes hypothécaires, créanciers, créances), soit un actif net de 86 251 fr. 85 pour ce prix. Les 150 actions nominatives de 1000 fr. chacune ont été libérées par compensation avec des créances figurant au passif. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en commandite Paul Andrey & Cie., dont elle aura les profits et les charges pour ce qui concerne les biens repris, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1961. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Paul Andrey, de Gléress (Berne), à La Neuveville, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 1, rue du Lac.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Dezember 1961. Chemisch-technische und pharmazeutische Präparate. H. Rohrer, bisher in Bern, Betrieb einer Drogerie und des Labor Sipuro (Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen und pharmazeutischen Spezialitäten) (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1955, Seite 2715). Die seit dem 16. Mai 1947 in Bern eingetragene Firma hat den Sitz nach Münsingen verlegt. Inhaber ist Heinrich Rohrer, von Münchenbuchsee, in Bern. Die Firma wird geändert in: Laboratoires Sipuro H. Rohrer. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation und Vertrieb, Import und Export von chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Markenpräparaten. Geschäftslokal: Dormattweg 8 und 8 a.

##### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

Berichtigung.

Pars Finanz A.-G., in Hergiswil, finanzielle Beteiligung an Immobilien-, Handels- und Produktions-Unternehmungen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 90). Der neu als Präsident gewählte Fritz Richner, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

##### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. Dezember 1961. Kommerzielle Geschäfte usw.

Salinar S.A., in Basel, Durchführung kommerzieller Geschäfte usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3402). In der Generalversammlung vom 15. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Balinar S.A. (Balinar A.G.) (Balinar Ltd.). Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Roger Miserez ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. André Broeinmann, bisher Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nun als Mitglied zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: René Burrus, französischer Staatsangehöriger, in Rom, als Präsident; Paul Burrus, von Boncourt, in St. Dié (Vogesen, Frankreich), als Vizepräsident; Léon Burrus, Gérard Burrus, beide in Boncourt, und Robert Burrus, in Zürich, die letzten drei von Boncourt. Alle zeichnen zu zweien. Neues Domicil: Spiegelgasse 15.

28. Dezember 1961. Beteiligungen.

Helmona S.A. (Helmona A.G.) (Helmona Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Peter Gloor, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Aeschenvorstadt 4 (bei Dr. Gloor).

29. Dezember 1961.

Baugenossenschaft zum Stab, Basel, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1961 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Alfons Hagen, von und in Basel, Präsident; Eugen Lichtsteiner, von Oberkirch, in Basel, Sekretär, und Herbert Erni, von Luzern, in Basel, Kassier, zeichnen zu zweien. Domicil: Kastelstrasse 34 (bei Alfons Hagen).

2. Januar 1962.

Aquila Reederei A.G., in Basel (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2206). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Kottmann infolge Todes ausge-

chieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Erwin Banga, von Zürich und Münchenstein, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

2. Januar 1962. Finanzgeschäfte usw.

Société Internationale de Placements, in Basel, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1961, Seite 1255). Prokura wurde erteilt an Albert Kempf, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

2. Januar 1962. Maschinen usw.

F. B. Hatebur A.G., in Basel, Fabrikation von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1961, Seite 369). Die Prokura des Bernhard Hatebur ist erloschen.

2. Januar 1962. Maschinen usw.

F. B. Hatebur, in Basel, Handel mit Maschinen usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 469). Die Prokura des Bernhard Hatebur ist erloschen.

2. Januar 1962. Versorgung von Schiffen usw.

Flotas, in Basel, Aktiengesellschaft, Versorgung von Schiffen mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1961, Seite 3764). Auf das Grundkapital von Fr. 250 000 sind nun Fr. 180 000 einbezahlt.

2. Januar 1962.

Gip Aktiengesellschaft für Industriebeteiligung und Patentverwertung, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Industrien sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Max J. Vollmer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Solothurnerstrasse 91.

2. Januar 1962.

Basler Car-Reisecentrale, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. November 1961 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Zentrale für die Organisation, die Propagierung und den Verkauf von Car-Reisen im In- und Ausland, die von den der Genossenschaft angehörenden Car-Unternehmungen von Basel und Umgebung durchgeführt werden. Es werden Anteilscheine von Fr. 150 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Es besteht eine Nachschusspflicht im Umfang der Pflicht zur Uebernahme von Anteilscheinen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Robert Jucker, von und in Basel, Präsident; Karl Erb, von Riehen, in Basel, und Fritz Tschudin, von und in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 15.

2. Januar 1962. Beteiligungen usw.

Munatius A.G., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1960, Seite 946). In der Generalversammlung vom 29. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 250 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 350 000, eingeteilt in 350 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

2. Januar 1962. Liegenschaften usw.

Hächold, in Basel, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1955, Seite 956). Einzelprokura wurde erteilt an Herbert Schälchlin, von Grossandelfingen, in Basel.

2. Januar 1962. Obst, Gemüse usw.

Polisseno Regazzoni, in Basel, Handel mit Obst und Gemüse usw. (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1942, Seite 1540). Der Inhaber, Polisseno Regazzoni-Cittone, wohnt nun in Léopoldville (Kongo). Einzelprokura wurde erteilt an Carlo Regazzoni, von Balerna, in Freiburg.

2. Januar 1962.

Gesellschaft für Holzstoffbereitung (Société pour la Fabrication de Pâte de Bois) (Società per la Fabbricazione della Pasta di Legno), in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1961, Seite 2236). Die Unterschrift des Direktors Dr. Bernhard Ziegler ist erloschen.

2. Januar 1962.

Bank für Internationalen Handel A.G. (Banque pour le Commerce International S.A.) (Banco per il Commercio Internazionale S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3647). Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Guy Hamon und zum Vizedirektor der Prokurist Robert Bertschmann. Seine Prokura ist erloschen. Sie zeichnen weiterhin zu zweien.

2. Januar 1962.

Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1961, Seite 2355). Die Prokuren von Otto Spirig und Dr. Max Wertenschlag sind erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die bisherigen Prokuristen Colette Abel-Treyvaud und Christian Fridli. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an: Dr. Matthias Baumgartner, von Engi (Glarus), in Bottingen; Paul Kurz, von Pohlern, in Basel; Martin Meier, von Bärschwil, in Münchenstein; Dr. Heinz Suter, von Kappel am Albis, in Basel, und Gottlieb Vieli, von Vals, in Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht unter sich und nicht mit andern Prokuristen. Der Vizedirektor Roger Mizerex wohnt nun in Reinach (Basel-Landschaft).

2. Januar 1962.

Regina Schifffahrt A.G., in Basel (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1959, Seite 2279). Aus dem Verwaltungsrat ist Peter Paul Kottmann infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Erwin Banga, von Zürich und Münchenstein, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

2. Januar 1962. Vertretung von Luftfahrtsgesellschaften usw.

Airnauc A.G., in Basel, Vertretung von Luftfahrts- und Schifffahrtsgesellschaften usw. (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1772). Prokura wurde erteilt an Michel Gay-Crosier, von Trient, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Der Präsident des Verwaltungsrates, Jakob Scheidegger, wohnt nun in Oberwil (Basel-Landschaft).

3. Januar 1962. Elektrische Installationen usw.

Karl Schweizer Aktiengesellschaft, in Basel, Ausführung von elektrischen Installationen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 95). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1961 wurden die Statuten

geändert. Das Aktienkapital von Fr. 75 000 wurde durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

3. Januar 1962. Brennstoffe usw.

Vonthron A.G., in Basel, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1960, Seite 2969). In der Generalversammlung vom 2. Januar 1962 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Franken 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

3. Januar 1962. Produkte für Fahrzeugpflege.

Autochemie A.G., in Basel, Produkte für Pflege und Unterhalt von Fahrzeugen (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1959, Seite 3242). In der Generalversammlung vom 3. Januar 1962 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Schönherr, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

5. Januar 1962.

Jos. Kym, dipl. Malermeister, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Kym-Wenger, von Möhlin, in Reinach (Basel-Landschaft). Malergeschäft. Hauptstrasse 5.

5. Januar 1962. Gasthof.

Marie Rindlisbacher-Luginbühl, in Waldenburg. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marie Rindlisbacher-Luginbühl, von Walkringen (Bern), in Waldenburg. Betrieb des Gasthofs zum Bahnhof. Hauptstrasse 19.

5. Januar 1962. Hoch- und Tiefbau usw.

Adolf Meury A.G., in Arlesheim, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1956, Seite 1793). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Joseph Meury-Studer und Gottfried Meury-Gasser, beide von Reinach (Basel-Landschaft), in Arlesheim. Ihre Prokuren sind erloschen. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Adolf Meury ist nun Präsident; er zeichnet wie bisher einzeln.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

3. Januar 1962. Kräuterpräparate, Beteiligungen.

Kurhaus Semiotik A.-G., in Herisau (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1953, Seite 64). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Sagax-Produkte AG. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Kräuter-Präparaten sowie von chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Luciana Fivian, von Köniz, in Herisau, gewählt. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Otto Fivian ist nun Präsident. Beide führen Einzelunterschrift.

3. Januar 1962. Fruchteständer usw.

Ulrich Steiger, bisher in Lichtensteig (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1958, Seite 1369). Diese Firma hat den Sitz nach Waldstatt verlegt. Inhaber ist Ulrich Steiger, von Altstätten (St. Gallen), nun in Waldstatt. Vertrieb von Fruchteständern und Ladenbedarf. Halde Nr. 153.

4. Januar 1962. Armierungsnetze.

Langenauer & Co., in Wald. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1962 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Robert Langenauer, von Urnäsch, in Wald. Kommanditäre je mit einer Kommandite von Fr. 1000 sind Albert Graf, von Rehobel, und Bruno Kürsteiner, von Heiden, beide in Wald. Fabrikation von Armierungsnetzen. Dorf 28a.

5. Januar 1962. Elektrische Artikel.

R. Grossauer, in Heiden, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Artikeln (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1956, Seite 423). Der Firmainhaber Richard Grossauer ist nun Bürger von Heiden.

6. Januar 1962. Kartonage, Buchbinderei.

Rüdisühli, Nanny & Co., in Bühler, Kartonagen- und Etuifabrik sowie Buchbinderei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 149). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Ulrich Rüdisühli, von und in Bühler.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

12. Dezember 1961.

Hörnli-Immobilien AG Arosa, in Arosa. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften und von Vermögenswerten aller Art, sowie Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft erwirbt von Maria Wenaweser-Hold, in Arosa, einen ungefähr 700 m<sup>2</sup> haltenden Teil ihrer auf Grundbuch-Hauptbuchblatt Nr. 297 des Grundbuches von Arosa eingetragenen Parzelle Nr. 682 an der Poststrasse, in Inner-Arosa, zum Preis von Fr. 80 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Soweit die Adressen der Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nichts anderes vorschreibt, erfolgen die Mitteilungen der Gesellschaft durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an Walter Kämpf-Bötschi, von Basel und Windisch, in Basel, mit Einzelunterschrift. Domizil: bei M. Wenaweser, Haus Midä, Poststrasse 586.

15. Dezember 1961. Restaurant.

Frau Bethli Foi-Schwendener, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Bethli Foi-Schwendener, von Buchs, in Chur. Betrieb des Restaurants Plessurfal.

19. Dezember 1961.

Sivalor Holding-GmbH, in Arosa. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Dezember 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie die Gewährung von Krediten an diese. Die Gesellschaft ist auch ermächtigt, Immobilien zu erwerben, diese zu veräußern oder zu verpachten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 400 000. Gesellschafter sind: Dr. Hans Vontobel, von Zürich und Pfäffikon (Zürich), in

Zürich, und Franz Beutl, von Arbon, in Zürich, beide mit einer Stammeinlage von je Fr. 200 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; sind die Adressen der Gesellschafter bekannt, können Mitteilungen an diese auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Vontobel. Domizil: bei Engelbert Fringer, Seebodenplatz.

#### Aargau - Argovie - Argovia

30. Dezember 1961.

**Ortsgruppe Aarau des Schweizerischen Bundes abstinenten Frauen**, in Aarau, Verein (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1956, Seite 108). An Stelle von Wilhelmine de Maddalena-Furrer, deren Unterschrift erloschen ist, wurde als Kassierin gewählt: Bertha Eggenberger-Heer, von Grabs (St. Gallen), in Aarau. Sie führt Kollektivunterschrift und zeichnet mit je einer der übrigen Unterschriftsberechtigten.

30. Dezember 1961. Färberei, Strickerei, Wirkerei.

**Johann Müller A.G.**, in Strengelbach, Färberei, Strickerei und Wirkerei (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1885). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Erwin Schenk, von und in Zürich.

30. Dezember 1961.

**Fluri & Greuter, Treuhänder- & Revisions AG.**, in Baden, Uebernahme und Führung von Treuhänder- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten, Uebernahme von und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1961, Seite 75). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinrich Siegrist, von Rünenberg (Basel-Landschaft), in Obersiggenthal-Nussbaumen.

30. Dezember 1961. Chemische und pharmazeutische Produkte, Drogen. **Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited)**, in Zofingen, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte, Handel mit solehen und mit Drogen usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1961, Seite 3231). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Dr. Raoul Pflimlin, von Basel, in Zofingen; Jakob Huber, von Oberkulm, in Zofingen, und Dr. Erich Haeberli, von Münchenbuchsee (Bern), in Olfringen-Küngoldingen.

30. Dezember 1961. Baumwollspinnerei und -weberei.

**Weber & Cie. A.-G.**, in Aarberg, Betrieb einer Baumwollspinnerei und -weberei (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1960, Seite 2411). Arnold Weber, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Aarberg. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Peter Fischer und Hans H. Schiess. Ihre Prokuren sind erloschen. Geschäftsadresse: Weberstrasse 871.

30. Dezember 1961. Kartonnage, Wellpapier.

**J. Langenbach Aktiengesellschaft (J. Langenbach Société Anonyme)**, in Lenzburg, Fabrikation von Kartonnage und Wellpapier sowie verwandten Artikeln der Papierbranche (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1961, Seite 457). Hermann Sebwyzer ist nicht mehr Direktor. Er bleibt Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Dr. rer. pol. Edgar Haldimann, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt worden an Margrit Röthlisberger-Däselher, von Langnau im Emmental, in Lenzburg.

30. Dezember 1961. Maschinen der Färbereibranche.

**Scholl A.G. Zofingen (Scholl S.A. Zofingue) (Scholl Ltd. Zofingen)**, in Zofingen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen der Färbereibranche (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 44). Kollektivprokura ist erteilt worden an Harry Maurer, von Vinelz (Bern), in Strengelbach. Die an Hartmann Eberhard erteilte Prokura ist erloschen.

30. Dezember 1961.

**Brauerei Feldschlösschen**, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1961, Seite 1433). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Dr. med. Caesar Klemm-Roniger, von und in Rheinfelden. Er führt die Unterschrift nicht. Kollektivprokura ist erteilt worden an Werner Kim, von Wällbach, in Rheinfelden.

30. Dezember 1961.

**Hotel Bären Aktiengesellschaft**, in Suhr (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 265). In der Generalversammlung vom 27. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung der in ihrem Eigentum stehenden Immobilien des Gasthofs «Zum Bären», in Suhr.

30. Dezember 1961. Färberei, Anrüstungsanstalt.

**Jenny & Cie. A.G. Aarau**, in Aarau, Färberei und Anrüstungsanstalt (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1960, Seite 1228). Ernst Jenny-Bovet, Vizepräsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

30. Dezember 1961.

**Braun Electric International S.A.**, in Baden, Vertrieb von vorzugsweise elektrotechnischen, elektronischen und phototechnischen Geräten, insbesondere solche aus den Betriebsstätten der Firma Max Braun, Frankfurt am Main, usw. (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1961, Seite 758). Die Unterschrift von Hans Erhardt, Direktor, ist erloschen. Ferner werden gelöscht die Prokuren von Hans Hempel, Peter F. Dehler und Karl Heinz Ling. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Ito Rossetti, von Biasca, in Zürich, und Erwin Huber, von Altdorf, in Ennetbaden. Sie zeichnen mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

30. Dezember 1961.

**Milchgenossenschaft Löhren und Umgebung**, in Schmiedrued (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1952, Seite 2071). Hans Mauch, bisher Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Ernst Gerber-Hunziker, von Langnau im Emmental, in Schmiedrued. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

30. Dezember 1961.

**Wohnbau-Genossenschaft Wohlen 1948**, in Wohlen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3225). Dr. August Baumann, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt und zugleich zum Präsidenten ernannt: Hans Roth, von Hundwil, in Wohlen (Aargau). Neues Mitglied der Verwaltung ist Ernst Rüsclin, von Frenkendorf (Basel-Landschaft), in Wohlen (Aargau). Alle Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: bei Hans Roth, Zentralstrasse 9.

30. Dezember 1961. Frottierwaren usw.

**Vossen GmbH**, in Baden, internationaler Einkauf, Vertrieb und Herstellung von Frottierwaren, anderen Textilerzeugnissen und Waren jeglicher Art sowie Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen jeglicher Art und deren Verwaltung (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1960, Seite 3700). In der Gesell-

schafterversammlung vom 27. Dezember 1961 wurde das Stammkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Heraufsetzung des Nominalwertes der Stammeinlage des Gesellschafters Burghard Vossen von Fr. 195 000 auf Fr. 995 000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 1 000 000. Die Gesellschafter sind wie bisher Burghard Vossen mit einer Stammeinlage von Fr. 995 000 und Dr. Max Knecht mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. Dezember 1961. Wand- und Bodenbeläge.

**Jakob Koller**, in Weinfeld, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1960, Seite 2103). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Distretto di Mendrisio

28 dicembre 1961.

**Neue Bank Zürich, succursale di Chiasso (New Bank of Zürich, succursale di Chiasso) (Nuova Banca di Zurigo, succursale di Chiasso) (Nouvelle Banque de Zurich, succursale di Chiasso)**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Neue Bank Zürich», in Zurigo, esecuzione di tutte le operazioni usuali di una banca commerciale, in particolare operazioni di borsa, operazioni di cambio, concessioni di credito, sconto di cambiali, l'accettazione di depositi in tutte le forme usuali, iscritta nel registro di commercio di Zurigo il 30 settembre 1961 (FUSC. del 6 ottobre 1961, N° 234, pagina 2901), con decisione 5 settembre 1961 del consiglio di amministrazione, ha costituito una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, presidente; D<sup>r</sup> Andreas M. Rickenbach, da Zurigo, in Zollikon, vice-presidente; D<sup>r</sup> Bruno Reboa, italiano, in Milano (Italia); Udo Hans Von La Roche-Starkenfels, germanico, in Ascona; D<sup>r</sup> Rudolf Fassbind, da Arth, in Hergiswil (Unterwalden basso); D<sup>r</sup> Werner Dessauer, da Grub, comune di Eggersriet, in Zollikon; D<sup>r</sup> Sergio Parri, italiano, in Lugano; Franco Ghioldi, da ed in Mendrisio; Augusto Chiericati, italiano, in Milano (Italia); Johannes Keuning, olandese, in Overveen (Olanda), e D<sup>r</sup> Erich Gayler, da Winterthur, in Zurigo. Mathijs Hamelink, olandese, in La Haye (Olanda), è direttore generale. D<sup>r</sup> Gianfranco Mombelli fu Egidio, da Stabio, in Chiasso, è stato nominato direttore della succursale e Giuseppe Galli di Alessandro, da Caneggio, in Morbio Inferiore, e D<sup>r</sup> Aldo Brunati di Elvezio, da ed in Chiasso, sono stati nominati procuratori della succursale. Essi impegneranno la succursale con firma collettiva a due. Recapito: corso San Gottardo 25, Palazzo Ferrari.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

28 décembre 1961.

**Télétrique Leysin-Ai (Bernense) S.A.**, à Leysin (FOSC. du 10 décembre 1957, page 3223). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1961, la société a porté son capital social de 900 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 400 actions nouvelles au porteur de 250 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 1 000 000 de fr., divisé en 4000 actions au porteur de 250 fr. chacune. Il est entièrement libéré.

##### Bureau d'Orbe

28 décembre 1961. Pharmacie.

**C. Sulmoni**, à Orbe. Le chef de la maison est Charles-Amédé fils de Jean Sulmoni, de Pedrinat (Tessin), à Orbe. Exploitation d'une pharmacie sous l'enseigne «Pharmacie centrales».

##### Bureau d'Yverdon

29 décembre 1961.

**Publyver, R. Rettegghieri**, à Yverdon, bureau de vente de produits chimiques et techniques, produits de nettoyage, parfumerie et textile, bureau de publicité (FOSC. du 6 mars 1956, page 600). La maison a modifié son genre d'affaires comme suit: créations graphiques, décoration, bureau de publicité. Le titulaire René Henri Rettegghieri est maintenant domicilié à Yverdon. Bureau transféré: 38, rue Haldimand.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau de Sion

28 décembre 1961. Immeubles.

**Royère S.A. Sion**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles, bâtis et non bâtis, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles. La société peut assumer des participations à toutes entreprises semblables ou similaires. En particulier, la société acquiert de Raymond Théoduloz et Joseph Métrailler, à Sion, 39 immeubles du cadastre de Nax, énumérés dans les statuts, pour le prix global de 55 000 fr., en paiement duquel les apporteurs reçoivent 22 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Le solde de 33 000 fr. leur est crédité. Le capital social est de 55 000 fr., divisé en 110 actions de 500 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Raymond Théoduloz, de Joseph-Marie, de Nax, à Sion, président; Léon Pamatier, de Mase, à Sion, et de Joseph Métrailler, de Nax, à Sion. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Domicile de la société: chez Léon Pamatier, Sous-Gare, Sion.

2 janvier 1962. Alimentation, etc.

**Union, Société Suisse d'achat Olten Usego**, succursale de Sion (FOSC. du 10 mars 1961, N° 58, page 708). Gino Hübner, de Zurich, à Neuhausen (Schaffhouse), a été nommé directeur et vice-président de la direction; il a la signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

2 janvier 1962.

**Mayoraz & Pralong, Scierie Ste Marguerite**, à Sion, scierie, charpenterie, commerce de bois, mazout, société en nom collectif (FOSC. du 4 février 1952, N° 28, page 335). Adolphe Mayoraz s'est retiré de la société. Est entré comme associé Aloys Charbonnet, de et à Brignon/Nendaz. La raison sociale sera: **Pralong & Charbonnet, Scierie Ste Marguerite**. Cette société ne fait plus le commerce de mazout. Elle sera engagée dorénavant par la signature individuelle d'Alexandre Pralong.

2 janvier 1962. Scierie, etc.  
**Mayoraz Adolphe**, à Sion. Le chef de cette maison est Adolphe Mayoraz, d'Hérmence, à Sion. Scierie, charpenterie, commerce de bois. Chandoline, route de la Dixence, Sion.

2 janvier 1962. Produits mécaniques, etc.  
**Automee S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 18 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de produits de l'industrie mécanique, notamment dans le domaine des pièces détachées pour automobiles; l'exploitation de tous brevets et de toutes licences y relatifs; l'assistance technique en matière industrielle et commerciale. La société peut accomplir toutes opérations commerciales et financières, mobilières ou immobilières en rapport avec son but. Elle n'exercera pas d'activité dans le canton du Valais. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées, si tous les actionnaires sont connus, ou par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres, actuellement composé de: Alfred Voumard, de Tramelan, à Pully, président; Adrien de Riedmatten, de et à Sion, membre et secrétaire. Ils signent collectivement. Domicile légal et bureaux: c/o «Union de Banques Suisses», à Sion.

#### Bureau de St-Maurice

4 janvier 1962. Courtage immobilier.  
**Eugène Rossier**, à Troistorrens. Le titulaire est Eugène Rossier, de et à Troistorrens. Courtage patenté en immeubles.

4 janvier 1962. Hôtel-restaurant.  
**Mareel Corthay**, à Bagnes. Le titulaire est Mareel Corthay, de et à Bagnes. Exploitation d'un hôtel-restaurant sous l'enseigne «Au Vieux Valais». Verbier.

4 janvier 1962. Epicerie.  
**Walpen Michel**, précédemment à Sion. La maison a transféré son siège à Bagnes. Le titulaire est Michel Walpen, de Sion, actuellement à Bagnes. Epicerie avec primeurs sous l'enseigne «Epicerie Michel». Verbier.

4 janvier 1962. Produits chimiques.  
**Orgamal S.A.**, à Evionnaz, produits chimiques (FOSC. du 14 avril 1961, page 1046). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 janvier 1962, la société a modifié ses statuts en portant son capital de 400 000 francs à 1 000 000 de fr. par l'émission de 600 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. 200 000 fr. ont été prélevés sur les réserves et le compte bénéficiaires; 400 000 fr. ont été versés. Le capital social est ainsi actuellement de 1 000 000 de fr., divisé en 1000 actions nominatives de 1000 fr., toutes entièrement libérées. La signature de Michel Martin est radiée. Le domicile de François Molnar est actuellement à Martigny-Bourg. Ont été nommés fondateurs de pouvoirs Walter Faessler, de Zurich et Oberberg, à Montreux, et Otto Albin, de St-Martin (Lugnez, Grisons), à Martigny-Bourg. La société est engagée par la signature individuelle du président ou celle collective à deux des administrateurs et fondateurs de pouvoir.

5 janvier 1962.  
**Billieux et Cie, Grands Chantiers S.A.**, à St-Maurice (FOSC. du 6 mai 1957, page 1218). Claudius-Pierre Terrier est démissionnaire; sa signature est radiée. Gérard Billieux est dorénavant président et délégué. Est entré comme membre dans le conseil Marc Morand, de et à Martigny-Ville. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs.

#### Genf - Genève - Ginevra

27 décembre 1961. Menuiserie, charpenterie, etc.  
**Barro et Cie**, à Carouge, entreprise de menuiserie et charpenterie, etc., société en commandite (FOSC. du 19 janvier 1944, page 147). Nouveaux associés indéfiniment responsables: Daniel Barro, jusqu'ici associé commanditaire, séparé de biens de Renée, née Steinberg; Edmond Barro, de et à Carouge, et René Barro, de et à Carouge, séparé de biens d'Arllette née Baud, lesquels signent collectivement à deux. Nouvel associé commanditaire avec commandite de 600 000 fr.: Paul Barro, jusqu'ici associé indéfiniment responsable.

3 janvier 1962.  
**Ablin S.A.**, à Genève, achat, vente et exploitation de marques de fabriques, etc. (FOSC. du 3 août 1955, page 2013);  
**Afeurval S.A.**, à Genève, participation financière à toutes entreprises commerciales, industrielles, agricoles ou autres (FOSC. du 18 août 1960, page 2433);

**Overseas Apeeo Ltd**, à Genève, produits manufacturés ou semi-manufacturés, etc., société anonyme (FOSC. du 3 mai 1960, page 1350);  
**Beckman Instruments International S.A.**, à Genève, instruments et accessoires électroniques, etc. (FOSC. du 9 février 1960, page 466);

**Beckman Instruments Investment S.A.**, à Genève, participation financière à toutes entreprises intéressées à la production, à la transformation et à la vente de tous instruments et accessoires électroniques, etc. (FOSC. du 9 février 1960, page 466);

**Hôtel Intercontinental Genève**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1961, page 995);  
 Nouveau domicile: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

3 janvier 1962. Banque.  
**Ferrier, Lullin et Cie**, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 24 mars 1961, page 855). La procuration d'Alexis Laporte est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Max Gujer, de et à Genève, et Lucien Fischer, de et à Genève.

3 janvier 1962. Banque.  
**De L'harpe et Cie**, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 16 janvier 1958, page 149). Nouvel associé: Erwin Schlegel, de et à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Otto Bechtel, des Epiquez (Berne), à Genève.

3 janvier 1962. Articles de décoration d'intérieurs.  
**Saxer**, à Vernier. Chef de la maison: Jean-Jacques Saxer, de Sevelen (Saint-Gall), à Vernier, séparé de biens de Theresia-Anna née Vonesch. Commerce en gros d'articles de décoration d'intérieurs. 12, avenue de Crozet.

3 janvier 1962. Banque.  
**Mirabaud & Cie**, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 6 décembre 1961, page 3559). Edmond-Jean Mirabaud n'est plus associé. La procuration de Guido Schaber est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Edouard Arn, de Genève, à Vernier.

3 janvier 1962. Banque.  
**Hentsch et Cie**, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 19 juillet 1961, page 2107). Nouvel associé: Roger-Alphonse de Candolle, de Genève, à Chêne-Bougeries.

3 janvier 1962.  
**Banque Hypothécaire Suisse**, succursale à Genève (FOSC. du 14 août 1961; page 2382), société anonyme avec siège à Soleure. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Hans Blum, de Roggliswil (Lucerne), à Genève.

3 janvier 1962.  
**Société de l'Immeuble Servette 35**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 janvier 1956, page 206). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilles-Reynald L'Huillier, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 9, rue du Vieux-Billard, Régie Gilles L'Huillier.

3 janvier 1962.  
**Société Immobilière Villa Fantaisie**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 mai 1953, page 1301). Charles Bochet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-François Dumur, de Lutry (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 1, rue de la Fontaine, chez Dumur et fils.

3 janvier 1962. Tabacs.  
**Mme Y. Rousseau**, à Genève, débit de tabacs (FOSC. du 20 septembre 1954, page 2409). L'inscription est radiée pour cessation d'exploitation.

3 janvier 1962. Café-brasserie.  
**Xavier Bürgisser**, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café Industriel» (FOSC. du 11 mars 1953, page 573). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 janvier 1962. Ferblanterie.  
**H. Cerutti**, à Genève, entreprise de ferblanterie, de couverture et d'installations sanitaires (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2891). L'inscription est radiée pour remise d'exploitation. Actif et passif repris par «Henri Cerutti & fils», à Genève, société en nom collectif.

3 janvier 1962. Ferblanterie.  
**Henri Cerutti & fils**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1962. Associés: Henri Cerutti, de Vernier, à Collonge-Bellerive, séparé de biens de Joséphine née Magnin; Jean Cerutti, de Vernier, à Genève, séparé de biens d'Anne-Marie née Terrier, et Michel Cerutti, de Vernier, à Collonge-Bellerive. Signature individuelle d'Henri Cerutti, ou collective des deux autres associés. Reprise de l'actif et du passif de la maison «H. Cerutti», à Genève. Entreprise de ferblanterie, couverture et installations sanitaires. 45, rue du Trente-et-un décembre.

3 janvier 1962. Opérations immobilières.  
**Lenoir, Kramer & Cie**, à Genève, toutes opérations immobilières, gérances de fortune et assurances, société en commandite (FOSC. du 9 janvier 1961, page 67). Paul Lenoir, Edmée Lenoir et May Raulin ne sont plus associés. Nouvelle raison de commerce: **Ed. Kramer & fils**. Nature juridique: société en nom collectif. Les clauses relatives au mode de signature des associés sont radiées.

4 janvier 1962. Epicerie-charcuterie.  
**F. Ferrario**, à Genève, épicerie-charcuterie, primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 19 mars 1952, page 749). L'inscription est radiée pour remise d'exploitation.

4 janvier 1962. Automobiles.  
**David Egli**, à Genève, agent exclusif pour la Suisse de la société «Bam N.V.», à Rotterdam (Hollande), pour la vente d'automobiles (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1961, page 1234). L'inscription est radiée pour cessation d'exploitation.

4 janvier 1962. Architecte-paysagiste.  
**Max Willa**, à Thônex. Chef de la maison: Max Willa, de Loèche-Ville (Valais), à Thônex. Architecte-paysagiste. 30, route de Sous-Moulin.

4 janvier 1962. Travaux d'imprimerie.  
**Sonor S.A.**, à Genève, exécution de tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC. du 10 septembre 1958, page 2434). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Claude-Bernard Nicole, de Genève, à Veyrier, directeur. Procuration collective avec un administrateur ou le directeur a été conférée à Marc-Edouard-René Chenevière, Claude-Blaise Piguet et Ernest-Paul Zürcher, tous trois de et à Genève.

4 janvier 1962.  
**Editions d'Art Albert Skira**, à Genève (FOSC. du 14 avril 1955, page 970). Procuration individuelle a été conférée à Emile Hertzschuch, de Cologny, à Genève, directeur commercial.

4 janvier 1962.  
**Banque Populaire Suisse**, succursale de Genève (FOSC. du 29 août 1961, page 2520), société coopérative avec siège à Berne. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Gérard Mettan, d'Evionnaz (Valais), à Genève.

4 janvier 1962.  
**Interlieene S.A. (Interlizen A.G.) (Interlieense Ltd)**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 26 décembre 1961 et 3 janvier 1962. But: acquisition et exploitation de brevets et licences de toutes sortes. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un à trois membres: Josef Rappaport, de et à Zurich, administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 3, rue du Conseil-Général.

4 janvier 1962. Entreprises hôtelières.  
**Imperial 400 (Europe) S.A. (Imperial 400 (Europa) A.G.) (Imperial 400 (Europe) Ltd)**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 décembre 1961. But: la gestion et le contrôle d'entreprises hôtelières en Europe, la participation à de telles entreprises et la représentation de leurs intérêts. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joachim-César Davids, des Pays-Bas, à Madrid, président; Peter Scherrer, de Bâle, à Binningen, secrétaire, et Claude Kùbly, de et à Genève. Signature: individuelle de Joachim-César Davids et Peter Scherrer, administrateurs. Domicile: 4, rue de la Rôtisserie, chez Pierre et Philibert Lacroix, notaires.

4 janvier 1962. Vins, spiritueux.  
**Solera S.A.**, à Carouge, société anonyme. Date des statuts: 22 décembre 1961. But: l'importation, l'achat, la vente de vins et spiritueux en gros. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. André Glaus, de Colombier (Neuchâtel), à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 10, rue Joseph Girard.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Dezember 1961

Deuxième quinzaine de décembre 1961 Seconda quindicina di dicembre 1961

## Mitteilung

Wir bitten, davon Kenntnis zu nehmen, dass die Publikationen unseres Amtes auf dem Gebiet des Patent- und Muster und Modellwesens (abgesehen von der Patent- und Muster und Modell-Liste Nr. 24/1961) vom Jahre 1962 an nicht mehr im Schweizerischen Handelsamtsblatt erscheinen werden, sondern in einem vom Amt herausgegebenen neuen Publikationsorgan, betitelt

## Schweizerisches Patent- und Muster und Modellblatt.

Ueber dieses Blatt können folgende Angaben gemacht werden:

Format: A 4.

Erscheinungsweise: Halbmonatlich, jeweils am letzten Werktag jeder Monatshälfte.

Die erste Nummer des Jahrgangs 1962 wird am 31. Januar 1962 und die letzte Nummer (24) am 15. Januar 1963 erscheinen.

Inhalt: Vierseitiger Umschlag. Titelseite mit Inhaltsverzeichnis, übrige Seiten reserviert für Inserate.

I. Teil «Allgemeines». Allgemeine Mitteilungen des Amtes, die bisher zum Teil auf dem Zirkularwege erfolgt sind, statistische Angaben, grundsätzliche Entscheide der Beschwerdeabteilungen u. a. m.

Dieser Teil erscheint vorläufig monatlich nur einmal.

II. Teil «Erfindungspatente». Inhalt der bisherigen Patentliste sowie Bekanntmachungen von Patentgesuchen, die der amtlichen Vorprüfung unterstehen.

III. Teil «Muster und Modelle». Inhalt der bisherigen Muster und Modell-Liste.

Die drei Teile werden so gedruckt, dass sie separat eingebunden werden können. Zum I. Teil wird jährlich ein Inhaltsverzeichnis abgegeben.

Abonnemente: Abonnementsbestellungen sind zu richten an das Eidgenössische Amt für geistiges Eigentum, Bern 3; Postscheck III/4000. Das Blatt kann nur als Ganzes und nur pro Jahr abonniert werden.

Das Jahresabonnement kostet:

Fr. 35.- für Abonnenten aus dem Inland;  
Fr. 40.- für Abonnenten aus dem Ausland.

Inserate: Nähere Auskunft erteilt das Amt für geistiges Eigentum (Tel. 031 / 61 74 18).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

## Communication

Les publications de notre bureau concernant les brevets et les dessins et modèles cesseront de paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce après la publication du N° 24/1961 de la Liste des brevets et des dessins et modèles.

Le bureau éditera dès janvier 1962 son propre organe qui portera le nom de

«Feuille suisse des brevets et des dessins et modèles»

Les indications suivantes peuvent être données au sujet de cette Feuille:  
Format: A 4.

Parution: bimensuelle, soit le dernier jour ouvrable de chaque quinzaine de mois. Le premier numéro de 1962 paraîtra le 31 janvier 1962 et le dernier (N° 24) le 15 janvier 1963.

Contenu: 4 pages de couverture comprenant la page du titre avec le sommaire et 3 pages d'annonces.

I<sup>re</sup> partie «Informations générales». Elle comprendra les communications générales du bureau dont une partie faisait jusqu'ici l'objet de circulaires, des statistiques, les arrêts de principe rendus par les sections des recours, et d'autres informations.

Cette partie ne paraîtra pour le moment qu'une fois par mois.

II<sup>e</sup> partie «Brevets d'invention». Elle aura le même contenu que les listes de brevets actuelles auquel s'ajouteront les publications de demandes de brevet soumises à l'examen préalable.

III<sup>e</sup> partie «Dessins et modèles». Elle aura le même contenu que les listes des dessins et modèles actuelles.

Les trois parties seront imprimées de telle manière qu'elles puissent être reliées séparément. Une table des matières sera établie chaque année pour la I<sup>re</sup> partie.

Abonnements: On commandera les abonnements au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, Berne 3; compte de chèques postaux III/4000.

Les abonnements sont annuels; ils ne peuvent pas être pris pour des parties détachées de la Feuille.

Le prix est de

35 francs pour les abonnés domiciliés en Suisse;  
40 francs pour les abonnés domiciliés à l'étranger.

Annonces: Tout renseignement sera communiqué par le bureau fédéral de la propriété intellectuelle (tél. 031 / 61 74 18).

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

## Avviso

Le pubblicazioni del nostro ufficio relative ai brevetti e ai disegni e modelli cesseranno di figurare nel Foglio ufficiale svizzero di commercio dopo la pubblicazione del N° 24/1961 della Lista dei brevetti e dei disegni e modelli.

L'ufficio pubblicherà a decorrere dal gennaio 1962 un suo proprio bollettino periodico intitolato

«Foglio ufficiale svizzero dei brevetti e dei disegni e modelli».

In merito a questo bollettino possiamo far sapere quanto segue:

Formato: A 4.

Pubblicazione: due volte al mese, l'ultimo giorno feriale di ogni quindicina. Il primo numero dell'annata 1962 uscirà il 31 gennaio 1962 e l'ultimo numero (24) il 15 gennaio 1963.

Contenuto: 4 pagine di copertina comprendenti il frontespizio con il sommario e 3 pagine di inserzioni.

La parte «Informazioni generali». Essa conterrà le comunicazioni generali dell'ufficio che, finora, erano rese note in parte a mezzo di circolari, e inoltre delle statistiche, delle decisioni di principio delle sezioni dei ricorsi e diverse altre informazioni.

Questa parte uscirà per intanto solo una volta al mese.

IIa parte «Brevetti d'invenzione». In essa figureranno, oltre ai dati pubblicati nell'attuale lista dei brevetti, le pubblicazioni di domande di brevetto assoggettate all'esame preventivo.

IIIa parte «Disegni e modelli». Il suo contenuto corrisponderà a quello dell'attuale lista dei disegni e modelli.

Le tre parti saranno stampate in modo che possano essere rilegate separatamente. La parte avrà il suo indice annuale.

Abbonamenti: Le ordinazioni d'abbonamento si ricevono presso l'Ufficio federale della proprietà intellettuale, Berna 3; conto chèques postali III/4000.

Gli abbonamenti sono annuali; non si rilasciano abbonamenti per le singole parti del Foglio.

Prezzo dell'abbonamento:

35 franchi in Svizzera;  
40 franchi all'estero.

Inserzioni: Per qualsiasi informazione rivolgersi all'Ufficio federale della proprietà intellettuale (tel. 031 / 61 74 18).

Ufficio federale della proprietà intellettuale

I. Abteilung I<sup>re</sup> Partie I<sup>re</sup> Parte

## Hinterlegungen Dépôts Depositi

98089-98131

Nr. 98089. 16. Dezember 1961, 12 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Servierwagen. — Egli, Reconvilier (Bern).

Nr. 98090. 18. Dezember 1961, 20 1/2 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Damenjacke, Damenpullover, Damenkostüm. — Ruepp & Co. AG., Sarmentorf (Aargau).

Nr. 98091. 19. Dezember 1961, 8 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Harassen. — H. Biedermann, Holzwaren, Orpund bei Biel.

Nr. 98092. 19. Dezember 1961, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rahmkrug. — Plastik AG. Bad Ragaz, Bad Ragaz (St. Gallen).

Nr. 98093. 19. Dezember 1961, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderwagen. — Ernst von Kaenel, Fabrikant, Thun.

Nr. 98094. 19. Dezember 1961, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spannschnalle für Skischuhe. — Josef Borde, Seestrasse 31, Zürich.

Nr. 98095. 19. Dezember 1961, 15 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à décorer les surfaces. — André Humbert, rue du Commerce 15 A, La Chaux-de-Fonds. Mandataire: André Roueche, Wabersackerstrasse 39 A, Liebfeld-Berne.

Nr. 98096. 19. Dezember 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zeichengerät mit Schutztasche. — Heinrich Zimmermann, Betpurstrasse 455, Affoltern a. A. Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 98097. 20. Dezember 1961, 5 Uhr. — Offen. — 200 Muster. — Stickereien. — Gebrüder Tobler & Co. AG., Eggi, Teufen.

Nr. 98098. 20. Dezember 1961, 12 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Etiketten. — Johann Beyeler, Kreuzstrasse 9, Zollikofen (Bern).

Nr. 98099. 20. Dezember 1961, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Apparatebecher für elektrische Apparate. — Standard Telephon und Radio AG., Seestrasse 395, Zürich-Wollishofen. Vertreter: Standard Telephon und Radio AG., Zweigniederlassung Bern, Bern.

Nr. 98100. 20. Dezember 1961, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Nummernschild-Haltevorrichtung für Motorfahrzeuge. — Josef Speck, St. Georgenstrasse 216 a, St. Gallen. Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 98101. 20. Dezember 1961, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schiffchen zu Stickmaschine. — Arthur Schmid, Kreuzlingerstrasse/Grundweg 2, Romanshorn.

Nr. 98102. 20. Dezember 1961, 17 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Mehrzweckprofilleiste mit Verbinder. — Edy Bürgisser, Kunstharzerzeugnisse, Pfäffikon (Zürich).

Nr. 98103. 21. Dezember 1961, 13 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Klebeparkett. — Walter Henggeler, Parkettwerk Zug, Aabachstrasse 26, Zug.

Nr. 98104. 21. Dezember 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Selbstbedienungseinrichtung für Verkaufsläden für Vorhangprofile und Zubehör. — Aktiengesellschaft Maron & Co., Romanshorn.

Nr. 98105. 21. Dezember 1961, 18 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verbrennungsofen. — The General Electric Company Limited, Magnet House, Kingsway, London W. C. 2 (Grossbritannien). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.

Nr. 98106. 21. Dezember 1961, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Emballageprésentoir pour brosse pour vibromassage. — HOFFCO SA., quai du Seujet 24, Genève. Mandataire: André Schott, Genève.

Nr. 98107. 22. Dezember 1961, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Küchenmöbelgriffe. — W. Bühler & Co., Galgenfeldweg 3, Bern.



- Nr. 98108. 22 décembre 1961, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Etui pour mines de crayon. — Fabrique suisse de crayons Caran D'Ache SA., rue de la Terrassière 43, Genève. Mandataire: André Schott, Genève.
- Nr. 98109. 22 décembre 1961, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bracelet et boîte de montre. — J. Bonnet & Co., Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 98110. 22 décembre 1961, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Serviette avec plateaux. — Vuille & Cie S.A., Etuis & Cartonnages, Fribourg.
- Nr. 98111. 22. Dezember 1961, 18 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Raschelgewirke. — Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG., Mönchwil (Thurgau).
- Nr. 98112. 22. Dezember 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhabsatz. — Hans Sehärer, Butzenstrasse 2, Zürich 38.
- Nr. 98113. 22. Dezember 1961, 20 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Verkaufständer. — Peter Schaffner, Stahlmöbel, Fruthwil (Thurgau).
- Nr. 98114. 23 décembre 1961, 11 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte. — EGA SA., plastiques par injection, Chevenez (Berne). Mandataire: André Roueche, Wahrsackerstrasse 39 A, Liebfeld-Berne.
- Nr. 98115. 26. Dezember 1961, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Einrichtung zur Anbringung von Wörtern und Bildern, insbesondere für Werbezwecke. — Paul Hafner, St.-Annastrasse 28, Bludenz (Oesterreich). Vertreter: Fritz Zbinden, Säggeldweg 27, Biel 6. Priorität: Oesterreich, den 27. November 1961.
- Nr. 98116. 26 décembre 1961, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Loupe d'horloger. — Frédéric Schneberger, rue Genève 100, Thônex-Genève.
- Nr. 98117. 26 décembre 1961, 12 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Carnet de devoir. — Imprimerie Fraignière SA., route de la Glâne 35, Fribourg.
- Nr. 98118. 26. Dezember 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tubifexbehälter. — Heinrich Scheller, Nordstrasse 40, Zürich 6.
- Nr. 98119. 27. Dezember 1961, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Zigarrenumhüllung. — Burger Söhne, Rössli-Cigarrenfabriken, Burg (Aargau).
- Nr. 98120. 28 décembre 1961, 17 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Récipients. — Société Anonyme RICAL, Quai Nicolas Rollin 48, Dijon (France). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 98121. 28. Dezember 1961, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeugtraktor. — Emanuel Schloss, Hirschengraben 51, Luzern. Vertreter: Dr. Rob. Göpfert, Bruchstrasse 5, Luzern.
- Nr. 98122. 28. Dezember 1961, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Feuerzeug. — Emanuel Schloss, Hirschengraben 51, Luzern. Vertreter: Dr. Rob. Göpfert, Bruchstrasse 5, Luzern.
- Nr. 98123. 28. Dezember 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderwagenkasten. — Ernst von Kaenel, Fabrikant, Thun.
- Nr. 98124. 29. Dezember 1961, 5 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Biskuits. — Zwieback- und Biscuitsfabrik HUG AG., Malters (Luzern).
- Nr. 98125. 29. Dezember 1961, 5 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Biskuits. — Zwieback- und Biscuitsfabrik HUG AG., Malters (Luzern).
- Nr. 98126. 29. Dezember 1961, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hockersitz. — Armin Worni, Scheuchzerstrasse 157, Zürich 6. Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 98127. 29 décembre 1961, 15 h. — Ouvert. — 11 modèles. — Cadrans. — Aldue SA., rue S.-Mollondin 17, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 98128. 29. Dezember 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Kunststoff-Wandbelag. — «NKU» Ansen- und Binnenhandelsgesellschaft Kurt Smolka, Nussdorferplatz 8, Wien XIX (Oesterreich). Vertreter: A. Sahli, Zürich. Priorität: Oesterreich, den 4. September 1961.
- Nr. 98129. 29. Dezember 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackung. — Johann Franz Frey, Casa Maria Theresa, Tenero (Tessin).
- Nr. 98130. 29. Dezember 1961, 18½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufnahme-kamera für 8 mm Kino-Film. — Johann Egli, Winkelriedstrasse 26, Bern. Vertreter: Boyard & Cie., Bern. Priorität: Tschechoslowakei, den 29. Juni 1961.
- Nr. 98131. 29. Dezember 1961, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flasche. — Wella Aktiengesellschaft, Berliner Allee, Darmstadt (Deutschland). Vertreter: A.W. Metz & Co., Zürich.

## II. Abteilung II<sup>e</sup> Partie II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Uhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung III<sup>e</sup> Partie III<sup>e</sup> Parte

### Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- Nr. 83356. 19 novembre 1951. — (11<sup>e</sup> période 1961/1966). — 2 dessins. — Etiquettes. — Henri Badoux, vins, Aigle (Vaud). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 22 décembre 1961.
- Nr. 83142. 1<sup>er</sup> décembre 1951. — (11<sup>e</sup> période 1961/1966). — 1 modèle. — Montures de loupes d'horlogers. — Sehurel & Cie, avenue du Premier-Mars 33, Neuchâtel; enregistrement du 26 décembre 1961.
- Nr. 83459. 13. Dezember 1951. — (11. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Kartonschachtel. — Cartonagefabrik Wädenswil AG., Au bei Wädenswil; registriert am 21. Dezember 1961.
- Nr. 83527. 10. Dezember 1951. — (11. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Devotionalie. — Paulus-Verlag GmbH., Pilatusstrasse 21, Luzern. Rechtsnachfolger des Urhebers Paul Deschler, Luzern; registriert am 27. Dezember 1961.
- Nr. 83769. 29. Februar 1952. — (11. Periode 1962/1967). — 3 Muster. — Packungen für Konfekt. — Gebrüder Wernli, Biskuits- und Waffelfabrik, Trimbach (Solothurn). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert am 3. Januar 1962.
- Nr. 90981. 20. September 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Backstein-Transportkiste. — Hans Wittwer-Moser, Bümplizstrasse 111 a, Bern 18; registriert am 20. Dezember 1961.
- Nr. 91249. 26. November 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Regulierbare Doppelmanchetten. — Otto Kauf AG., Herrenwäschefabrik, Ebnet (St. Gallen); registriert am 21. Dezember 1961.

- Nr. 91263. 29. November 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 25 Modelle. — Kunstharzschienen für Möbclbau; Ladenbau, Innenausbau, Kühlschrankbau. — Emil Keller, Plattenwerk, Bischofszell. Priorität: OLMA, St. Gallen, eröffnet am 11. Oktober 1956; registriert am 21. Dezember 1961.
- Nr. 91277. 30. November 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Blumentopfhalter. — Hans Katzenstein, Buchzelgstrasse 60, Zürich 7/53; registriert am 21. Dezember 1961.
- Nr. 91288. 7. Dezember 1956. — (11. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Konfiserieartikel (Gansfeder). — Bettfedernfabrik Schaffhausen AG., untere Mühle, Stein am Rhein; registriert am 22. Dezember 1961.
- Nr. 91289. 7. Dezember 1956. — (11. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Musterkollektion von Bettfedern und Flaum. — Bettfedernfabrik Schaffhausen AG., untere Mühle, Stein am Rhein; registriert am 22. Dezember 1961.
- Nr. 91298. 12. Dezember 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 3 Modelle. — Gehstütze für Invalide und Bestandteile zu solchen. — Josef Albert Lüthi, Bruggwaldstrasse 253, Kronbühl (St. Gallen); registriert am 20. Dezember 1961.
- Nr. 91299. 13. Dezember 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Drehdeckel-Dose. — A. & M. Loh-Senn, ASBA-Produkte, rue des Pierres-du-Niton 17, Genf; registriert am 22. Dezember 1961.
- Nr. 91305. 14 décembre 1956. — (11<sup>e</sup> période 1961/1966). — 4 dessins. — Etiquettes. — Schenk SA., Rolle (Vaud). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 27 décembre 1961.
- Nr. 91316. 18. Dezember 1956. — (11. Periode 1961/1966). — 2 Modelle. — Geräte- und Kleiderhalter. — Emil Bernhard, Baumackerstrasse 28, Zürich; registriert am 27. Dezember 1961.
- Nr. 91346. 28. Dezember 1956. — (11. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Agenden-Kalender. — Oscar Eberli, Scheideggstrasse 119, Zürich 2/38; registriert am 27. Dezember 1961.
- Nr. 91364. 7. Januar 1957. — (11. Periode 1962/1967). — 1 Modell. — Behälter für Lebensmittel. — Be-Ze-Be Food Products Limited, 599—600 Bath Road, Slough & Gascelloid-Division of the British Xylonite Co. Limited, 9 Conduit Street, London W. 1 (Gross-Britannien). Vertreter: Ed. von Waldkirch, Bern; registriert am 28. Dezember 1961.
- Nr. 91472. 4. Februar 1957. — (11. Periode 1962/1967). — 4 Modelle. — Rosetten für Türen, Fenster und dergleichen. — Metallgarnitur Max Burri GmbH., Gossau (St. Gallen). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert am 22. Dezember 1961.

### Löschungen Radiations Radiazioni

- Nr. 73995. — 1 Muster. — Dose für Reinigungs-Creme.
- Nr. 74000. — 1 Modell. — Studio-Lampe.
- Nr. 74009. — 4 modèles. — Bandages pour roues de véhicules.
- Nr. 74020. — 1 Modell. — Sichtregister-Einsatz mit Notizblock für Ausziehplatten bei Pulten.
- Nr. 74021. — 1 Modell. — Klarglas-Einsatz für Ausziehplatten bei Pulten.
- Nr. 74031. — 1 Muster. — Briefkopf.
- Nr. 74035. — 1 Modell. — Handgerät zum Reinigen und Polieren von Möbeln usw.
- Nr. 74057. — 1 dessin. — Etiquettes.
- Nr. 83084. — 1 Modell. — Zitronen-Schälmaschine.
- Nr. 83092. — 1 Muster. — Dessert-Packung.
- Nr. 83105. — 1 modèle. — Poterie à poser les aiguilles de montre.
- Nr. 83118. — 1 Modell. — Reiniger für Scheiben und Spiegel.
- Nr. 83124. — 2 Modelle. — Seitenteil zu Kinderwagen; Klappe (Hinterteil) zu Kinderwagen.
- Nr. 83143. — 1 Muster. — Etiketten.
- Nr. 90970. — 1 Modell. — Gehstütze.
- Nr. 90971. — 5 Modelle. — Wäschetrockner.
- Nr. 90973. — 1 Modell. — Schuhschränklein.
- Nr. 90974. — 4 Modelle. — Eheringe.
- Nr. 90975. — 1 modèle. — Blouse pour dames.
- Nr. 90976. — 1 Modell. — Möbelgriff.
- Nr. 90977. — 1 Modell. — Dekorationsständer.
- Nr. 90978. — 1 modèle. — Tapis de présentation pour le comptoir.
- Nr. 90979. — 1 Muster. — Etikette.
- Nr. 90980. — 1 Modell. — Aufsteckbrenner für autogene Schweißanlagen.
- Nr. 90982. — 1 Modell. — Damen-Stadt- und Arbeitstasche.
- Nr. 90984. — 12 Muster. — Schifflistickereien.
- Nr. 90985. — 1 modèle. — Flacon.
- Nr. 90986. — 3 Modelle. — Pullover, Pullover mit Jupe, Nacht-Gewand.
- Nr. 90987. — 5 Muster. — Kinderspielhöschen und Kinderschürzchen.
- Nr. 90989. — 3 Modelle. — Taschenetuis für Schreibutensilien.
- Nr. 90990. — 4 Modelle. — Typenbecher für Setzkasten.
- Nr. 90991. — 2 modèles. — Barrettes pour boîtes de montres.
- Nr. 90992. — 1 Modell. — Polohcmden.
- Nr. 90996. — 1 Modell. — Schwammhalter.
- Nr. 90999. — 1 Modell. — Couch-Umbau.
- Nr. 91000. — 2 Muster. — Packungen für Aperitif- und Dessertgebäck.
- Nr. 91002. — 1 Modell. — Auftrennmesser.
- Nr. 91003. — 30 Muster. — Baumwoll- und Kunstseide-Stickereien.
- Nr. 91004. — 5 modèles. — Poche transparente.
- Nr. 91005. — 2 Modelle. — Packung.
- Nr. 91006. — 1 Modell. — Strickwaren (Mütze).
- Nr. 91007. — 1 Modell. — Strickwaren (Mütze).
- Nr. 91008. — 1 Modell. — Strumpfwaren.
- Nr. 91009. — 2 Modelle. — Kinderwagen und Kinderwagen-Frontklappe.
- Nr. 91010. — 1 modello. — Complesso prefabbricato per impianto bruciatori da nafta.
- Nr. 91012. — 1 modèle. — Barrettes pour boîtes de montres.
- Nr. 91013. — 42 Muster. — Stickereien.
- Nr. 91014. — 1 Modell. — Klimaschrank für Zigarren.
- Nr. 91015. — 8 Modelle. — Zubehörteile für Lamellenstoren.
- Nr. 91016. — 1 dessin. — Fiche de contrôle.
- Nr. 91018. — 3 Modelle. — Tische, Deckenlampe.
- Nr. 91019. — 1 Modell. — Wasserverdunster.
- Nr. 91020. — 1 Muster. — Termintabelle für das Baugewerbe.
- Nr. 91021. — 499 Modelle. — Damenhüte.
- Nr. 91023. — 1 Modell. — Schwenkbare Nachttischtablar.
- Nr. 91024. — 1 Modell. — Bücherwand mit Schubladenelementen.
- Nr. 91026. — 4 Modelle. — Ausstellständer.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Antrag**

**auf Wiederinkraftsetzung und Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt:

1. den Bundesratsbeschluss vom 19. April 1960 (BBl 1960, I, 1534) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie bis zum 31. Dezember 1964 wieder in Kraft zu setzen;

2. folgende Vertragsänderungen allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 1: .....

Die Mindestlöhne, unter Einschluss der Teuerungszulagen und des Ausgleiches für eine Stunde Arbeitszeitverkürzung sowie den generellen Lohnerhöhungen von 20 Rappen ab 1. Januar 1962 und 15 Rappen ab 1. Januar 1963 betragen pro Stunde:

	Zone I	Zone II	Zone III
	Fr.	Fr.	Fr.
a) .....			
für ausgebildete Säger und Schärfer	3.40	3.35	3.30
für angelernte Hilfsarbeiter	3.25	3.20	3.15
für Handlanger	3.05	3.—	2.95
b) ab 1. Januar 1963			
für ausgebildete Säger und Schärfer	3.55	3.50	3.45
für angelernte Hilfsarbeiter	3.40	3.35	3.30
für Handlanger	3.20	3.15	3.10

Als angelernte Hilfsarbeiter gelten Arbeitnehmer, die während mindestens zwei Jahren eine bestimmte Spezialarbeit ausgeführt haben.

Für Arbeitnehmer, die vermindert leistungsfähig oder noch nicht 19 Jahre alt sind, kann ein niedrigerer Lohn vereinbart werden.

Bezieht der Arbeitnehmer Verpflegung und Unterkunft vom Arbeitgeber, oder liegen andere besondere Verhältnisse vor, so ist der Barlohn im Rahmen dieses Vertrages durch schriftlichen Einzeldienstvertrag festzusetzen.

Für Arbeitnehmer, die im Akkord beschäftigt sind, werden die vorstehenden Mindestlöhne garantiert.

Art. 16: Die Arbeitnehmer haben je nach Dienstalter Anspruch auf bezahlte Ferien. Die Mindestdauer derselben beträgt:

nach Ablauf des 1. Dienstjahres	2 Wochen
nach Ablauf des 10. Dienstjahres	2 Wochen und 3 Tage
nach Ablauf des 15. Dienstjahres	3 Wochen

Arbeitnehmer, die mindestens drei Monate im Betrieb tätig sind, haben schon im ersten Dienstjahr Anspruch auf bezahlte Ferien, und zwar auf einen Tag pro Monat der Beschäftigungsdauer.

Bei Betriebseinschränkungen oder Betriebseinstellungen sowie bei Arbeitsausfall durch Krankheit oder Unfall von mehr als zwei Monaten sowie beim Ausbleiben von mehr als einem Monat im Jahr für eigene oder anderweitige Arbeit besteht nur ein Prorata-Anspruch auf Ferien. Ebenso besteht ein Prorata-Anspruch bei Auflösung des Dienstverhältnisses.

Die Ferien werden zum normalen Arbeitstakt entschädigt.

Der Arbeitnehmer hat sich über den Ferienantritt mit seinem Arbeitgeber zu verständigen und auf-dringende Arbeiten Rücksicht zu nehmen.

Die Ferien dürfen nicht durch Geldleistungen oder andere Vergünstigungen abgegolten werden. Vorbehalten bleibt die Abgeltung bei Beendigung des Dienstverhältnisses.

Art. 17: Die Arbeitnehmer haben Anspruch auf Entschädigung von jährlich sechs Feiertagen, die auf einen Werktag fallen. Die Feiertage, für welche eine Entschädigung bezahlt werden soll, sind im voraus für das ganze Jahr zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer festzulegen.

Die Feiertagsentschädigung beträgt:		
für verheiratete Arbeitnehmer		Fr. 20.—
für ledige Arbeitnehmer		Fr. 18.—
für Jugendliche unter 19 Jahren		Fr. 12.—

Die Feiertagsentschädigung ist den Arbeitnehmern jeweils mit dem laufenden Zahltag auszurichten.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum der Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 502)

Bern, den 15. Januar 1962. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

**Requête**

**tendant à faire remettre en vigueur et modifier l'arrêté du Conseil fédéral qui étendait la convention collective nationale de l'industrie du bois**

(Art. 9 de la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral:

1° remette en vigueur, avec effet jusqu'au 31 décembre 1964, son arrêté du 19 avril 1960 (FF 1960, I, 1591) qui étendait la convention collective nationale de l'industrie du bois;

2° étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention précitée:

Art. 13: .....

Les salaires horaires minimums, y compris les allocations de renchérissement et la compensation pour la réduction de la durée du travail d'une heure ainsi que les augmentations de salaire générales de 20 centimes dès le 1<sup>er</sup> janvier 1962 et de 15 centimes dès le 1<sup>er</sup> janvier 1963, sont les suivants:

	Zone I	Zone II	Zone III
	Fr.	Fr.	Fr.
a) .....			
Pour les scieurs et affûteurs qualifiés	3.40	3.35	3.30
Pour les ouvriers mi-qualifiés	3.25	3.20	3.15
Pour les manœuvres	3.05	3.—	2.95
b) dès le 1 <sup>er</sup> janvier 1963			
Pour les scieurs et affûteurs qualifiés	3.55	3.50	3.45
Pour les ouvriers mi-qualifiés	3.40	3.35	3.30
Pour les manœuvres	3.20	3.15	3.10

Sont réputés mi-qualifiés les ouvriers qui accomplissent un travail spécial depuis au moins deux ans.

Les salaires minimums fixés par le présent article peuvent être réduits par convention individuelle pour les ouvriers dont la capacité de travail est réduite ou qui n'ont pas encore dix-neuf ans.

Le salaire en espèces sera fixé par une convention individuelle écrite, dans les limites de la présente convention, si l'employeur fournit chambre et pension à l'ouvrier ou si d'autres circonstances particulières le justifient.

Les ouvriers rémunérés à la tâche doivent gagner au moins autant que s'ils touchaient un salaire horaire fixé par le présent article.

Art. 16: Les ouvriers ont droit à des vacances annuelles payées dont la durée est en fonction des années de service. Cette durée est la suivante:

- après la 1<sup>re</sup> année de service, au moins 2 semaines;
- après la 10<sup>e</sup> année de service, au moins 2 semaines et 3 jours;
- après la 15<sup>e</sup> année de service, au moins 3 semaines.

L'ouvrier qui est occupé depuis au moins trois mois dans l'entreprise a droit, dès la première année de service, à des vacances payées, à raison d'un jour par mois de service accompli. La durée des vacances se réduit à due proportion lorsque l'employeur a réduit temporairement la durée du travail ou suspendu son exploitation par suite de manque d'ouvrage, lorsque l'ouvrier a manqué le travail pendant plus de deux mois pour cause de maladie ou d'accident ou s'il s'est absenté plus d'un mois pour travailler soit à son compte, soit pour un tiers. Elle se réduit de même lorsque l'ouvrier quitte sa place avant d'avoir achevé l'année de service courante.

Les vacances sont payées à concurrence du salaire normal.

L'ouvrier s'entendra avec l'employeur pour fixer la date des vacances. A cet effet, il tiendra compte des travaux urgents.

Il est interdit de remplacer les vacances par de l'argent ou par quelque autre prestation que ce soit, à moins que l'ouvrier ne puisse plus les prendre avant que le contrat de travail prenne fin.

Art. 17: L'ouvrier a droit annuellement à une indemnité pour six jours fériés coïncidant avec un jour ouvrable. L'employeur et ses ouvriers s'entendront d'avance pour fixer les jours fériés indemnissables.

L'indemnité pour un jour férié s'élève à:

- 20 fr. pour les ouvriers mariés;
- 18 fr. pour les ouvriers célibataires;
- 12 fr. pour les jeunes gens de moins de dix-neuf ans.

L'indemnité de jour férié sera versée en même temps que le salaire de la période de paie courante.

Toute opposition à cette requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office soussigné dans les vingt jours à dater de la présente publication.

Berne, le 15 janvier 1962.

Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail.

**Domanda**

intesa a rimettere in vigore e modificare il decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda:

1° di rimettere in vigore, con effetto fino al 31 dicembre 1964, il decreto del Consiglio federale del 19 aprile 1960 (FF 1960, 694), che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno,

2° di conferire, nel medesimo tempo, carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto:

Art. 13:

I salari orari minimi, comprese le indennità di rincaro, la compensazione per la riduzione di un'ulteriore ora della durata del lavoro e l'aumento generale dei salari di 20 cent. a partire dal 1° gennaio 1962 e di 15 cent. a partire dal 1° gennaio 1963, comportano:

	Zone I	Zone II	Zone III
	Fr.	Fr.	Fr.
a) .....			
per segatori e affilatori qualificati	3.40	3.35	3.30
per ausiliari semi-qualificati	3.25	3.20	3.15
per manovali	3.05	3.—	2.95
b) a partire dal 1° gennaio 1963			
per segatori e affilatori qualificati	3.55	3.50	3.45
per ausiliari semi-qualificati	3.40	3.35	3.30
per manovali	3.20	3.15	3.10

Sono considerati ausiliari semi-qualificati gli operai che compiono un lavoro speciale da almeno due anni.

Per gli operai di rendimento ridotto o di età inferiore ai 19 anni, può essere individualmente convenuto un salario più basso.

Se l'operaio riceve il vitto e l'alloggio dal datore di lavoro, o se altre condizioni particolari lo giustificano, il salario in contanti va stabilito, nei limiti del presente contratto, mediante contratto individuale scritto.

Agli operai che lavorano a cottimo, devono essere garantiti i salari minimi.

Art. 16: Il prestatore d'opera ha diritto alle seguenti vacanze pagate, in ragione degli anni di servizio:

- decorso il 1° anno di servizio almeno 2 settimane
- decorso il 10° anno di servizio almeno 2 settimane e 3 giorni
- decorso il 15° anno di servizio almeno 3 settimane

Il prestatore d'opera alle dipendenze dell'azienda da almeno tre mesi, ha diritto alle vacanze pagate già nel primo anno di servizio in ragione di una giornata per mese di occupazione.

In caso di limitazione o sospensione dell'esercizio o di perdita di lavoro a seguito di malattia o infortunio per oltre due mesi, come anche in caso di assenza d'oltre un mese all'anno per lavoro in proprio o d'altra natura e in caso di scioglimento del rapporto di servizio, la durata delle vacanze è ridotta proporzionalmente.

Le vacanze vengono compensate in base al salario giornaliero normale.

L'operaio si accorda col datore di lavoro circa l'inizio delle vacanze, tenendo in considerazione i lavori urgenti.

Le vacanze non possono essere sostituite con prestazioni in danaro o altro. Resta riservata la liquidazione in caso di cessazione del rapporto di servizio.

Art. 17: Il prestatore d'opera ha diritto a un compenso per sei giorni festivi all'anno, che cadono in un giorno lavorativo. I giorni festivi per i quali viene pagato un compenso sono stabiliti anticipatamente tra datore di lavoro e prestatore d'opera.

Il compenso per i giorni festivi importa:

- per gli operai coniugati Fr. 20.—
- per gli operai celibi Fr. 18.—
- per i giovani di età inferiore ai 19 anni Fr. 12.—

Il compenso per i giorni festivi è pagato all'operaio insieme con la paga corrente.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate per iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 15 gennaio 1962.

Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé M. Henri Barraud, confection, avenue du Théâtre 8, à Lausanne, à procéder à une liquidation partielle pour cause de suppression de son rayon d'articles féminins. Délai d'interdiction: 14 mars 1965. (AA. 17)

Lausanne, le 12 janvier 1962. Département de justice et police.

**Agenturen- und Handelsgesellschaft AG. in Liquidation, Solothurn**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 15. November 1960 die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Liquidatorin anzumelden. (AA. 16<sup>a</sup>)

Solothurn, 11. Januar 1962.

Die Liquidatorin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft,  
Postfach 107, Solothurn 2.

**«Central AG.», Handelsgesellschaft, Zürich**

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die «Central A.G.», Handelsgesellschaft in Zürich, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 400 000 auf Fr. 50 000 durch Verrechnung, bzw. Rückzahlung und Annullierung von 350 Aktien der Gesellschaft zu nominell Fr. 1000 beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft in Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 15<sup>a</sup>)

Zürich, den 11. Januar 1962.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: J. Boillat.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Steuer-Kursliste 1962**

Die Kursliste per 1. Januar 1962 wird ungefähr am 25. Januar 1962 erscheinen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1961 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikate von Investment-Trusts, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1960 und 1961, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten und Gold, sowie eine Tabelle über die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 2.50, bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 2.20. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto III 1631 der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern, bitten wir, um Irrtümer zu vermeiden, von separaten schriftlichen Bestätigungen dieser Einzahlungen abzusehen. Telefonische Bestellungen nimmt Nr. (031) 61 31 62 entgegen.

Eidgenössische Steuerverwaltung.

**Liste des cours 1962**

La Liste des cours au 1<sup>er</sup> janvier 1962 paraîtra vers le 25 janvier 1962. Elle indique les cours moyens de décembre 1961 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens de quelques certificats d'investissement trusts, les rendements des années 1960 et 1961, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers et de l'or, ainsi que le dégrevement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts.

Le prix de la Liste des cours est 2 fr. 50 ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, 2 fr. 20. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Si le montant est versé d'avance au compte de chèques postaux III 1631 de l'administration fédérale des contributions à Berne, on voudra bien, afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer séparément la commande, mais simplement la mentionner au verso du bulletin de versement. Les listes peuvent être commandées par téléphone au N° (031) 61 31 62.

Administration fédérale des contributions.

**Bollettino dei corsi 1962**

Il Bollettino dei corsi al 1° gennaio 1962 verrà pubblicato verso il 25 gennaio 1962. Esso indica i corsi medi del mese di dicembre 1961 di tutti i titoli svizzeri ed esteri quotati in Svizzera, i corsi di alcuni certificati di investment-trusts, i redditi degli anni 1960 e 1961, le emissioni e conversioni di prestiti durante questi due ultimi anni, i corsi delle divise, dei biglietti di banca esteri e dell'oro, come anche gli agravi dalle imposte estere sui dividendi ed interessi.

Il Bollettino dei corsi costa 2 fr. 50 la copia, e 2 fr. 20 in caso di acquisto di 50 copie o più. Esso si trova in vendita presso l'amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. Se l'importo è versato anticipatamente al conto corrente postale III 1631 dell'amministrazione federale delle contribuzioni, Berna, si prega, per evitare malintesi, di non confermare separatamente l'ordinazione, ma di menzionarla semplicemente sul verso della polizza di versamento. Il Bollettino dei corsi può essere ordinato anche telefonicamente (031) 61 31 62.

Amministrazione federale delle contribuzioni.

**Algérie****Simplification de la réglementation des importations**

La Feuille officielle suisse du commerce N° 291 du 12 décembre 1961 a reproduit une analyse succincte des dispositions essentielles de l'avis aux importateurs et avis N° 727 ayant repris, dans une codification nouvelle, l'ensemble des prescriptions, aujourd'hui simplifiées, régissant les importations de marchandises en France.

Il ressort de deux avis parus dans le «Recueil des Actes Administratifs» N° 100 du 15 décembre 1961 que les dispositions du texte français préarrêté ont été rendues applicables en Algérie à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1962. Toutefois, certaines adaptations ont été faites pour tenir compte des particularités du régime algérien des importations.

La division du commerce du DEP est disposée à donner toutes précisions complémentaires utiles aux intéressés qui lui en feront la demande.

11. 15. 1. 62.

**Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Liste Nr. 354 vom 12. Januar 1962 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
369.28	Bulgarien	369.28
14.3287	Griechenland*	14.4739
0.5830	Jugoslawien	0.5830
107.59 1/2	Polen, Warenverkehr	108.15 1/2
17.93 1/2	Uebrigé Zahlungen	18.02 1/2
71.932	Rumänien	71.932
60.55	Tschechoslowakei	60.92
0.4834	Türkei	0.4859
36.969	Ungarn	37.523

\* Letztbekannte Kurse. Bei Einzahlungen für Drachmen-Verpflichtungen jeweiligen Tageskurs anfragen. 11. 15. 1. 62.

**Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung - Suite

Reinach (BL): Bossard-Jehle H. V 31721. - Schmüeli Apotheke und Drogerie Ch. Dürrenberger V 6396. Riehen: Gessler Jüdisch Lehrerb. V 2260. Les Kant. Turner-schlag 1962 Turnverein V 16692. Rolle: Glaser Roger I 22233. - Wiehr Jean-Jacques avocat II 23228. Romanshorn: Hausmann Alice Frl. VIII 4100. Romont (FR): Préconstructions SA Ila 6271. Rorschach: Zingg & Co vorm. A. Bohner Industrie-Abfälle und Transporte IX 3636. Rümlang: Verein für Familiengärten und Freizeitgestaltung in Rümlang VIII 58764. St. Gallen: von Flüe Kurt IX 14743. - Hauri Albert IX 9805. - Lüthi-Rose H. Hausverwaltung IX 12931. - Spitz Burkhard Pax Generalagentur IX 8589. - Wyss Johann Möbelgeschäft IX 13625. St-Maurice: Dorsaz Arthur ferblantier appareilier II 7011. St. Niklausen (LU): Heer-Witschi Lydia Frau VII 19974. Saignelégier: Ciné-Club des Franches-Montagnes IVb 4359. Schlieren: Minger Ernst Transporte VIII 46575. Schäftland: Ziwiler H. Dr. med. VI 7428. Schlipbach: Lüthi Hans Landwirt und Geflügelzucht Rindsbach III 80200. Selkingen: Walther Arnold Schuhmacheri II 7359. Selzach: Spycher Alfred Schmiede Schlosserei Va 5052. Sion: Arbeitsgemeinschaft der Schweizer Sänger IIc 7102. - Cartel local séduinois IIc 1128. - Communauté de travail des chanteurs suisses IIc 7102. - Pralong & Charbonnet scierie Ste-Marguerite IIc 7363. Stäfa: Nauer & Co Fritz Schwämme Hirschedler Plastik-Artikel Schaumstoffe VIII 16850. Solothurn: Schweiz. Caritasaktion für Blinde Sektion St. Urs und Viktor Va 5039. - Wild Otto Va 4172. Stallikon: Dubs Hans Postamthalter VIII 50753. Suhr: Verein Bezirksaltersheim in Suhr VI 5066. Sursee: Samariterverein VII 20005. Thielle: Prisse W. Institut Montmirail IV 3369. Thun: Feuz Max Lagerchef III 30212. Uster: Bass Robert dipl. Hochbautechniker VIII 51396. Venthône: Mermoud Pierre IIc 7361. Verbier-Village: Hôtel restaurant Au Vieux Valais fam. Corthay-Martig IIc 7353. Versam Station: Cabernard-Schatz C. Stationsvorstand X 8049. Villnachern: Beck Arthur VI 10114. Walchwil: Jodel-Doppelquartett Edelweiss VII 19973. - Rust Karl A. Baugeschäft VII 20018. Wangen an der Aare: Fischereiverein Wangen und Umgebung Va 5051. WH (SG): Hildebrand Georges Vertreter IX 15715. Winterthur: Blum Leuenberger & Cie VIIIb 6888. - Hess Willi sanitäre Anlagen Zentralheizungen VIIIb 6890. - Itin Ernst Autoreisen VIIIb 6889. - Kaspar-Fehr Werner Prokurist VIIIb 6887. - Läubli Kaspar VIIIb 6886. - Matter Karl dipl. Masch.-Techniker VIIIb 6885. - Stadtkasse Rechnungsbureau der städtischen Werke VIIIb 70. Wohlen b. Bern: Meyer Otto Labor-techniker III 2296. Zollikofen: Pfadfinder Buebeberg Abteilung Grauholz III 80210. - Touristenverein Die Naturfreunde Sektion Zollikofen III 26368. Zürich: Bachold AG Immobilien und Treuhand-Gesellschaft Konto Kirchensteig 8 Glatthbrugg VIII 21729. - Bopp Rolf dipl. El.-Ing. ETH VIII 51270. - Bösiger-Stettler Hans VIII 58789. - Breu Rudolf Autofahrer VIII 58784. - Brüngger Margrit Frau VIII 51215. - Carigiet Florin Taxameter VIII 58569. - Christen Andreas Produkt-gestalter VIII 58779. - Dargel-Horst Lehrer VIII 58797. - Diasond AG VIII 36085. - Fackler Rudolf Stud. Masch.-Ing. ETH VIII 53972. - Fehr Thomas Kaufmann VIII 58778. - Held Reto Dekorationen Ausstellungen Innenausbau VIII 21592. - Internationales Studentenhaus VIII 17821. - Kälin Leo Postbeamter VIII 14060. - Lange-Wühlisch Christa VIII 52645. - Leu Gertrud Heizung sanitäre Anlagen VIII 51655. - Lüdi Christian Kaufmann VIII 58777. - Mayer Franz Feinmechaniker VIII 58787. - Oberle Ernst Heizung Lüftung Oelfeuerung VIII 58667. - Pfenninger Dora kaufm. Angestellte VIII 50336. - Rey Karl G. Dr. Psychotherapie VIII 58782. - Riedi Heinz Physikalaborant VIII 52804. - Riedi Werner kaufm. Angestellter VIII 53240. - Schmid-Studer Hans VIII 55060. - Schneider Jürg dipl. Masch.-Techn. VIII 58789. - Schönenberger Josef Lehrer VIII 52782. - Seiler-Ruff Emil VIII 58781. - Stäger Marguerite Plattenstrasse 80 VIII 51983. - Stahl & Elektroden AG VIII 6877. - Steiger Otto H. fototechn. Institut VIII 50137. - Studach Arthur Bau-führer VIII 53198. - Weber Eugen Fernmeldetechniker VIII 56749. - Wolf Karl Kaufmann VIII 58795. - Zika Robert Aquarium Tropic VIII 7655. Zurzach: Triumph International Spiesshofer & Braun VI 8118.

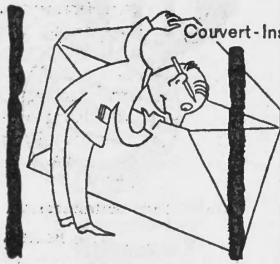
Bruxelles (Belgique): Société biblique belge association sans but lucratif IVb 4865. Frankfurt (Main, Deutschland): Mewes Uwe und Paula VIII 54627. Lindau (Bodensee, Deutschland): Verlag Palm-Schriften Franz Butri IX 15048. Ober-Ramstadt (Kr. Darmstadt, Deutschland): Deutsche Amphiboliten-Werke von Robert Murjahn III 19591. Plettenberg (Deutschland): Stöter-Tillmann Heinrich Kaufmann VIII 54625. Röttenberg über Schramberg (Deutschland): Foto Thier-Inhaber Heinz Thier VIII 54626. Stuttgart (Deutschland): Lutz Knapp & Co Fach-grosshandel in Heimtextilien VIII 54620.

**Neues Verzeichnis der Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz**

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit hat ein neues Verzeichnis über die Ende September 1961 gültigen Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz herausgegeben. Das Verzeichnis erscheint in clichierter Form. Es kann beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern zum Preis von Fr. 3.— bezogen werden.

**Nouvelle liste des conventions collectives de travail conclues en Suisse**

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail vient d'éditer une nouvelle liste multicopiée des conventions collectives de travail conclues en Suisse, mise à jour à la fin septembre 1961. Cette liste est en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne, au prix de 3 fr.  
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



**Couvert-Inspektion!**  
Sie soll sich nicht bloss auf die Vorräte beschränken, sondern auch gleichzeitig auf die äussere Aufmachung der Briefumschläge. Alles ist im Fluss. Auch bei den Couverts hat sich in letzter Zeit vieles geändert. Heute wählt man die kräftigere Hülle und sucht sie gefälliger zu bedrucken. Man bevorzugt das Fenstercouvert mit

dem glasklaren Azetat-Fenster, dem Selbstklebe-Verschluss usw. Möchten Sie nicht einmal den ganzen Fragenkomplex mit uns durchnehmen und unsere Vorschläge für die zeitgemässe Neugestaltung Ihrer Briefumschläge einholen? Sie wissen ja... Ihnen zu schönen, neuzeitlichen Couverts zu verhelfen, ist unser Steckenpferd.

SCHALLER & CO. AG.



Briefumschlagfabrik  
Zürich 23, Postfach  
Telefon 051/42 15 42

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe  
März 1961)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Vereinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern

**neu!**

**Wir verraten eine gute Idee!**

Erlédigen Sie gut die Hälfte Ihrer Post ohne Diktat und ohne Schreibarbeit durch die «Blitzantwort». Die Idee stammt aus Amerika, wird jetzt in Europa eingeführt und durch uns in der Schweiz propagiert.



**So macht man's**

Sie erhalten einen Brief — eine Anfrage oder Offerte. Drücken Sie diesem Brief den Stempel «Blitzantwort» auf. (Stempel gratis durch uns. Benützen Sie untenstehenden Bon.) Schreiben Sie, anschließend darunter Ihre Rückantwort, Datum und Unterschrift. Erstellen Sie von diesem Brief eine Photokopie und senden Sie diese Photokopie dem Absender zurück. So erledigen Sie einen grossen Teil Ihrer Korrespondenz ohne Briefe zu diktieren und zu schreiben.

**Die Vorteile sind eindeutig**

Die «Blitzantwort» beschleunigt Ihre Korrespondenz, erspart Ihnen das Diktieren und Schreiben, entlastet Ihre Schreibkraft und senkt Ihre Personalkosten. Die «Blitzantwort» verringert auch Ihre Registraturarbeit, weil nur noch der Originalbrief abgelegt werden muss und erleichtert auch dem Absender die Arbeit.

**Für die Blitzantwort prädestiniert**

ist der LUMOPRINT LC 25. Die «Blitzantwort» bedingt ein leistungsfähiges Photokopiergerät. Der LUMOPRINT LC 25, der Welt schnellstes Photokopiergerät, kopiert alles — Farbe, Tinte, Kugelschreiber, Stempel, Umdrucker, tadellos, ohne Mühe; in wenigen Sekunden. Der Betrieb ist voll elektrisch, daher stets Photokopien von gleich guter Qualität. Einfache Bedienung durch Hilfskräfte. Geringer Platzbedarf. Kostenpunkt? Weniger als eine Schreibmaschine.

**Anwendungsgebiete:**

Die «Blitzantwort» findet ihre Anwendung zwischen befreundeten Unternehmen, zwischen Hersteller und Generalvertreter, Stammhaus und Filialen, Exporteuren und Importeuren. Sie dient zur Erledigung der internen Post in Grossunternehmen und in der Verwaltung. Fortschrittliche Firmen begrüssen die «Blitzantwort» für vereinfachten Briefverkehr mit Kunden und Lieferanten.

**Achtung!**

Nicht alle Photokopiergeräte kopieren Vermerke in Bleistift, Farbstift, Kugelschreiber oder Stempel. Dies ist jedoch für die «Blitzantwort» unerlässlich. Kaufen Sie deshalb nur einen LUMOPRINT LC 25!

Machen Sie sofort einen Versuch auf unsere Kosten. Wir stellen Ihnen den LUMOPRINT LC 25 für 3 Tage gratis zur Verfügung. Die Praxis soll Sie überzeugen. Füllen Sie untenstehenden Coupon aus — den Stempel «Blitzantwort» erhalten Sie

**gratis**



**Bon** Gewünschtes ankreuzen und Coupon senden an Walter Rentsch AG Postfach Zürich 23  
Wir wünschen Dokumentation über die Blitzantwort  
Senden Sie uns gratis den Stempel «Blitzantwort»  
Wir wünschen Gratis-Probestellung des LUMOPRINT LC 25.  
Firma/Adresse .....

Walter Rentsch AG, Heinrichstrasse 216, Zürich 23  
Tel. 051 42 32 22,  
Basel Tel. 061 24 11 20, Bern Tel. 031 3 38 11,  
Genf Tel. 022 24 33 75

**PATENTE  
KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66**

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

(Edition de mars 1961)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 49 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, en reudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Bern

**Walter Rentsch AG**

Walter Rentsch

**Rationalisierungs-Nachrichten**

Nr. 1



**Art. 962 OR lautet:**

«Wer zur Führung von Geschäftsbüchern verpflichtet ist, hat diese während zehn Jahren von dem Tage der letzten Eintragung an aufzubewahren. Die eingegangenen und die Kopien der ausgegangenen Geschäftskorrespondenzen sind während zehn Jahren aufzubewahren». Unser Kommentar: Nichts Überflüssiges aufbewahren; Lieferscheine nach Kontrolle der betreffenden Rechnung, interne Mitteilungen nach Erledigung der Ange-

**für das Büro — heute und morgen**

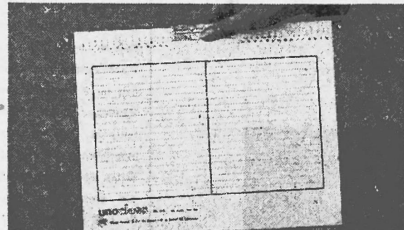
Zweckmässig sind die beiden Hängeregistratursysteme Visoclass und Unoclass, die dank den Vorzügen und dem günstigen Preis im In- und Ausland millionenfach verwendet:

Visoclass Mod. 1114 für A4, extrahoch, 50 Stück komplett Fr. 38.-  
Visoclass Mod. 614 für A4, normal, 50 Stück komplett Fr. 37.25

Unoclass ist die neue Hängemappe mit breitem, feststehendem Vollsichtfenster, welches eine Übersicht wie in einem Sichtregister gestattet.

Unoclass Mod. 814 für A4 extrahoch oder normal, 50 Stück komplett Fr. 42.-

Verlangen Sie den Sonderdruck «Rationelle Registratur 1962» und die Spezialprospekte Visoclass und Unoclass. Nutzen Sie unsere Erfahrung in allen Registraturfragen, wir stehen zu Ihrer Verfügung.



legenheit vernichten. Die wichtigsten Akten aber von einer zuverlässigen Person in einer zweckmässigen Registratur ablegen lassen.

**Rüegg-Naegeli**

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich  
Büromöbel, Büromaschinen, Bürosysteme  
Bahnhofstrasse 22, Telefon 051/23 37 07



Wegweisend für das Büro — heute und morgen

**LONZA**

**Elektrizitätswerke und chemische Fabriken Aktiengesellschaft**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 25. Januar 1962, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums in Basel (Eingang Dufourstrasse)

**Tagesordnung:**

1. Erhöhung des Grundkapitals von 50 auf 60 Millionen Franken.
2. Konstatierung der Zeichnung und Einzahlung von 10 Millionen Franken neuer Aktien.
3. Aenderung der Statuten.

Die Vorschläge des Verwaltungsrates für die Aenderung der Statuten (Art. 1, 4, 5, 29—32) liegen beim Sitze der Gesellschaft und bei den unten angegebenen Stellen ab 16. Januar 1962 zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese ausserordentliche Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 16. bis spätestens den 22. Januar 1962 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

- in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72, beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Ehinger & Cie,
- in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,
- in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Basel, den 15. Januar 1962.

Der Verwaltungsrat.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



**Lichtpausmaschinen HELIOSTAR HELIOMATIC**

**Kombiniert für Belichtung und Halbfeucht- oder Trockenentwicklung für Weiss- und Transparentpausen auf Papieren von 32-210 g schnell — sauber — wirtschaftlich**

**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94  
Telefon 051/24 47 57

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**  
**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich

**Bürofachbranche / Werbegeschenk-Neuheiten**  
Erfahrener, selbständiger Spezialist übernimmt für die deutsche Schweiz  
**VERTRETUNGEN**  
Anfragen unter Kennziffer Z 709 erbeten an Dr. H. Schwing, dipl. Ing. ETH  
Konsulent für Organisation und Personalfragen  
Auf der Meuer 17, Zürich 1, Tel. (051) 34 44 26

**INTERNATIONALE MESSEN FRANKFURTER MESS**  
18. 22. Febr. 1962

Die wichtigste Mustermesse Zentraleuropas für **Konsumgüter und Fertigerwaren** erwartet Sie als Einkäufer.

Alle weiteren Auskünfte durch Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz  
**NATURAL AG., BASEL 2**  
Internationale Messen  
Telephon (061) 34 70 70  
Zürich — Genf — Biel  
St. Gallen, Buchs  
Le Chaux-de-Fonds, Lausanne  
Chlasso, Neuchâtel

Zu kaufen gesucht  
**stillgelegte Aktiengesellschaft**  
Offerten unter Chiffre B 80866 G an Publicitas St. Gallen.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

**f Automatenstahl**

**FISCHER & CO. REINACH 6**

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

**Die Besondere WALTHER**

Addiermaschine für Anspruchsvolle mit Multipliziervorrichtung

Generalvertretung:  
**WALTHER**

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

**Immer im Schuss**

sind Ihre Mitarbeiter dank Abgabe kräftespendender und erfrischender Getränke (Kaffee, Schokolade, Ovomaltine) aus dem zuverlässigen HEBEL-Heissgetränk-Automat. Bester Automat für mittlere Betriebe mit 20 bis 500 Personen. Preislich äusserst günstig! Einwandfreie Automatik, hohe Arbeitsgeschwindigkeit!

Fragen Sie den versierten Fachmann der Ravimatic AG  
Zürich 5  
Heinrichstr. 216  
Tel. 051/42 30 33

**Ravimatic AG**

**Ihre Muster Ihre Waren gewinnen...**

dank der attraktiven Etuis, Musterkoffer, Ladenmöbel-Einbauten der Etuisfabrik N. Hardegger GmbH auch **Spezialist für Besteck-Einbauten**  
Kemplerstrasse 5, Zürich 7, Tel. 051 32 67 96